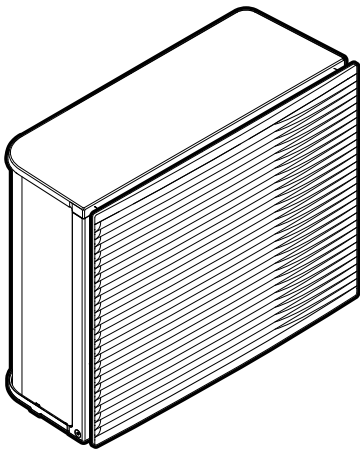


# Návod na inštaláciu

## Daikin Altherma 3 H MT



<https://daikintechnicaldatahub.eu>

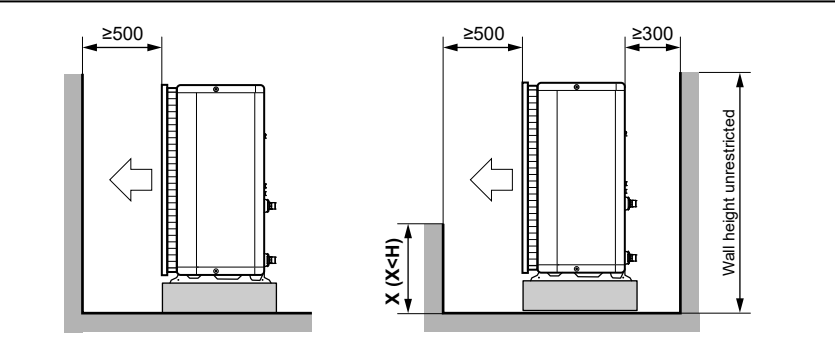
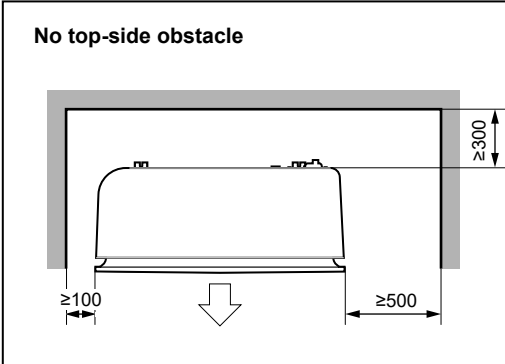
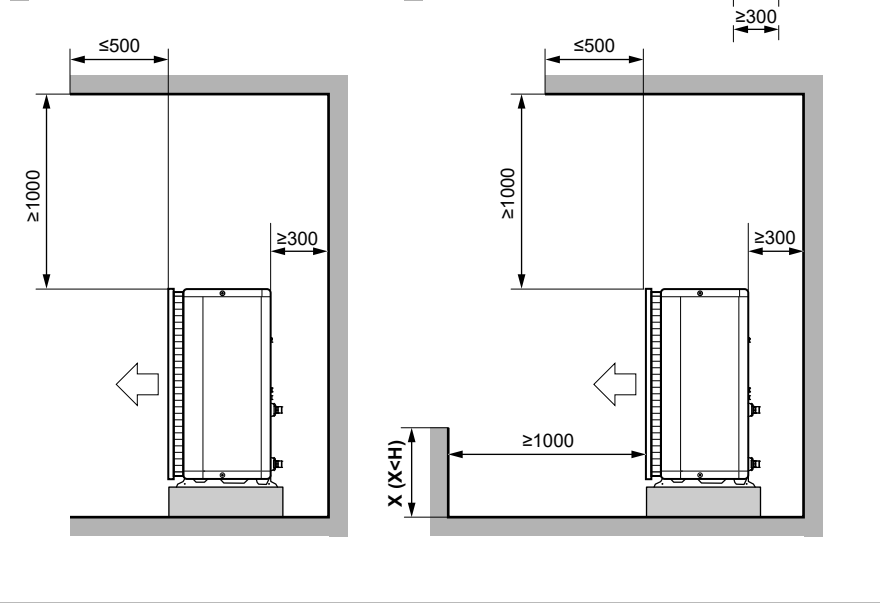
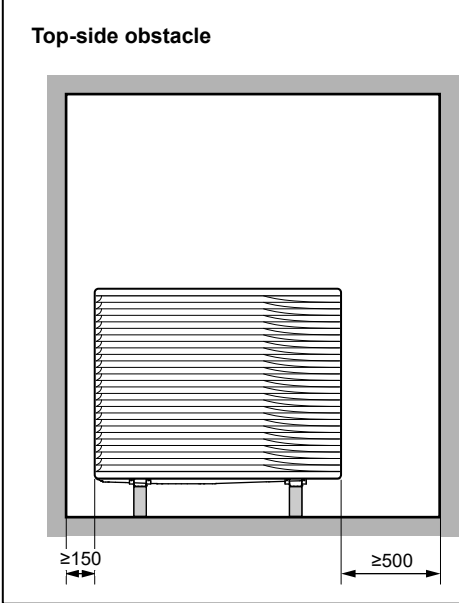
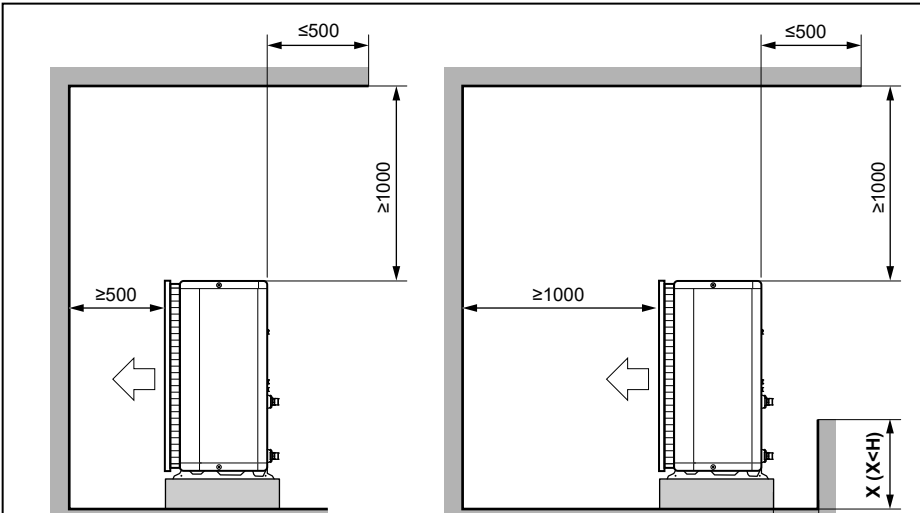
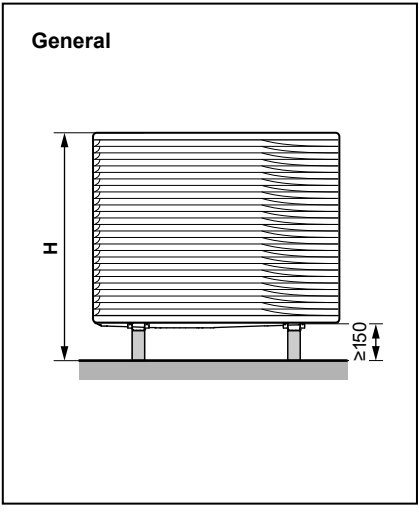


EPRA08EAV3  
EPRA10EAV3  
EPRA12EAV3

EPRA08EAW1  
EPRA10EAW1  
EPRA12EAW1

Návod na inštaláciu  
Daikin Altherma 3 H MT

slovenčina



- CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD
- CE - KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG
- CE - DICHAJAZIONE DI CONFORMITA
- CE - ДИКЛAЖИЕ СЪГЛАСНОСТ
- CE - DECLARACION DE CONFORMITE
- CE - CONFORMITÄTSSERKLÄRUNG

**Daikin Europe N.V.**

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates
- 02 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Ausrüstung für die diese Erklärung betrifft
- 03 (en) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration
- 04 (en) verklaart onder zijn eigen oorspronkelijke verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft
- 05 (en) declara a solo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración
- 06 (en) dichiara solo la propria responsabilità che gli apparecchi cui si riferisce questa dichiarazione
- 07 (en) обьявляе на свое ответственности, что оборудование к которому относится данное заявление
- 08 (en) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que esta declaração se refere

**EPRA08EAV3, EPRA10EAV3, EPRA12EAV3, EPRA08EAW1, EPRA10EAW1, EPRA12EAW1,**

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 derden følgende Nomen) oder einem anderen Normdokument oder -
- 03 sont conformes à l'un ou l'autre(s) des standards (ou autre(s) document(s)) suivants:
- 04 conformi con uno o più standardi (o altri documenti) di cui sono conformi
- 05 están en conformidad con el(s) siguiente(s) norma(s) o otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 ಈ ಒಂದು ಅಥವಾ ಹೆಚ್ಚಿನ (ಒಂದು ಅಥವಾ ಹೆಚ್ಚಿನ) ನಾಮ(ಗಳು) ಅಥವಾ ದಾಖಲೆ(ಗಳು)ಗೆ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಅನುಗುಣವಾಗಿರುತ್ತವೆ, ಏಕೆಂದರೆ ಅವುಗಳನ್ನು ನಮ್ಮ ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಉಪಯೋಗಕ್ಕಾಗಿ ಬಳಸಲಾಗಿದೆ.
- 08 documento(s) normativo(s), desde que estos sejan utilizados de acuerdo com as nossas instruções:

**EN 60335-2-40,**

- 01 under tillagades af bestemmelserne i:
- 02 gemäß den Vorschriften der:
- 03 conformément aux stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 siuando las disposiciones de:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 je priporočeni dodatki var:
- 08 de acordo com o previsto em:
- 09 в соответствии с положениями:
- 10 under tillagades af bestemmelserne i:
- 11 enligt villkoren i:
- 12 quelli normati da:
- 13 noudattamalla määräyksiä:
- 14 za dodržení ustanovení předpisů:
- 15 para o cumprimento das:
- 16 kwote w:
- 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektywy:
- 18 in una previsione di:

- 01 \* as set out in <A> and judged positively by <B> according to the Certificate <C>.
- 02 \* as set out in the Technical Construction File <D> and judged positively by <E> (Applied module <F>). <G>. Risk category <H>. Also refer to text page.
- 03 \* wie in <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß <C>.
- 04 \* wie der technischen Konstruktionsakte <D> aufgeführt und von <E> (Angewandtes Modul <F>) positiv ausgezeichnet. <G>. Risikoart <H>. Siehe auch nächste Seite.
- 05 \* le que défini dans <A> et évalué positivement par <B> conformément à 03 <C>.
- 06 \* le que stipulé dans le Fichier de Construction Technique <D> et jugé positivement par <E> (Module appliqué <F>). <G>. Catégorie de risque <H>. Se reporter également à la page suivante.
- 07 \* как указано в <A> и в соответствии с положительным решением <B> в соответствии с Техническим Конструктивным <D> и оценено положительно <E> (Применяемый модуль <F>). <G>. Категория риска <H>. Также смотрите следующую страницу.
- 08 \* como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el Certificado <C>.
- 09 \* como se establece en el Archivo de Construcción Técnica <D> y juzgado positivamente por <E> (Modulo aplicado <F>). <G>. Categoría de riesgo <H>. Consulte también la siguiente página.

- CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
- CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
- CE - OVIENBASTIMMELSERKLÄRUNG
- CE - FORSKÄRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

- 09 (en) заверяет исключительно под свою ответственность, что оборудование, к которому относится настоящее заявление:
- 10 (en) erklærer under egen ansvarlig at udstyret, som er omfattet af denne erklæring:
- 11 (en) erklærer under egen ansvarlig at udstyret, som er omfattet af denne erklæring:
- 12 (en) erklærer at fulfølgende ansvar for alle deler af udstyret som berøres af denne erklæring indtages af:
- 13 (en) imputa a ystremeni omada vastutust, etä iga osa udstyreid kuulub selle erkläringi vastutusse:
- 14 (en) prendo la responsabilità per tutte le parti dell'attrezzatura.
- 15 (en) garantero pod svojio vlastito odgovornost da oprema na koju se ova izjava odnosi.
- 16 (en) bijls bevoegdheidsaardbaar kennen, tegen a bevoegdheids, meyleke e nykatozart vortokoz.

- 09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 10 ovenfor følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), boudsat at disse anvendes i henhold til vore instruktioner:
- 11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra styrande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
- 12 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 13 vastava seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
- 14 za prelokolatu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odporující následujícím normám nebo normativním dokumentům:
- 15 u skladu sa slediacim standardom(i) a/i drugim normatívnym dokumentom(i), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi pokynmi:
- 16 megfelelnek az áábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják.

**Low Voltage 2014/35/EU  
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU  
Pressure Equipment 2014/68/EU**

- 11 \* enligt <A> och godkänns av <B> enligt Certifikatet <C>.
- 12 \* enligt med den tekniska Konstruktionsfilen <D> som positivt utvärderas av <E> (Fästmodul <F>). <G>. Riskkategorin <H>. Se även nästa sida.
- 13 \* som det fremkommer i <A> og gjennoms positivt bestemmelse av <B> ilølge Serifikat <C>.
- 14 \* som det fremkommer den tekniske Konstruktionsfilen <D> og gjennoms positivt bestemmelse av <E> (Anvendt modul <F>). <G>. Riskkategorien <H>. Se også neste side.
- 15 \* joka on esitelty asakirjassa <A> ja jotka <B> on hyväksynyt (Sovellettu moduli <F>). <G>. Vaaraluokitus <H>. Katso myös seuraava sivu.
- 16 \* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno <B> v souladu s certifikátem <C>.
- 17 \* jak bylo uvedeno v souboru technické konstrukce <D> a pozitivně zjištěno <E> použitým modulem <F>). <G>. Kategorie rizik <H>.
- 18 \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema certifikatu <C>.
- 19 \* kako je izloženo u Delovni s opisanju tehničke konstrukcije <D> pozitivno ocijenjeno od strane <E> (Primjenjeni moduli <F>). <G>. Kategorija opasnosti <H>. Također pogledajte na sljedećoj stranici.

Hiroimitsu Iwasaki  
Director  
Ostend, 1st of October 2021



- CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
- CE - VASTAVUSEKILAVASTUS
- CE - DEKLARACIJA SOGODNOSTI
- CE - DECLARATE DE CONFORMITATE

- 17 (en) déclare ma responsabilité sous l'angle de la responsabilité, que l'équipement, à lequel cette déclaration s'applique:
- 18 (en) erklærer under egen ansvarlig at udstyret, som er omfattet af denne erklæring:
- 19 (en) erklærer under egen ansvarlig at udstyret, som er omfattet af denne erklæring:
- 20 (en) erklærer at fulfølgende ansvar for alle deler af udstyret som berøres af denne erklæring indtages af:
- 21 (en) imputa a ystremeni omada vastutust, etä iga osa udstyreid kuulub selle erkläringi vastutusse:
- 22 (en) prendo la responsabilità per tutte le parti dell'attrezzatura.
- 23 (en) garantero pod svojio vlastito odgovornost da oprema na koju se ova izjava odnosi.
- 24 (en) bijls bevoegdheidsaardbaar kennen, tegen a bevoegdheids, meyleke e nykatozart vortokoz.

- 12 respektive udstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre nævnte dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til vore instruktioner:
- 13 vastava seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
- 14 za prelokolatu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odporující následujícím normám nebo normativním dokumentům:
- 15 u skladu sa slediacim standardom(i) a/i drugim normatívnym dokumentom(i), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi pokynmi:
- 16 megfelelnek az áábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják.

- 01 Directives as amended.
- 02 Direktivet, med senere ændringer.
- 03 Directives, telles que modifiées.
- 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd.
- 05 Directives, según lo emendado.
- 06 Directie, come da modifica.
- 07 Ohjelmot, muutokset ja lisäohjeet.
- 08 Directives, conforme alterații sau.
- 09 Директива с өзими поправками.
- 10 Direktivet, med senere ændringer.
- 11 Direktive, med frelagna ändringar.
- 12 Direktives, telles que modifiées.
- 13 Direktiivaj, sellasina kuin ne olemassaollessaan.
- 14 v ystremeni, jak je zmienjeno.
- 15 Spjegica, kako je izmjenjeno.
- 16 irányelvények és módosítások rendelkezései.
- 17 z přizpůsobeným popravkami.

- 21 \* varo e s'zotoverno v <A> i v qiejsho parqortimemo or <B> s'zotovero s'zantit.
- 22 \* varo e s'zotovero v Akt e teknikeza Konstruktive <D> i v qiejsho parqortimemo or <E> (Prijemni moduli <F>). <G>. Kategorija rизи <H>.
- 23 \* kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai nuspresta <B> pagal Serifikat <C>.
- 24 \* kaip nurodyta Techninėje konstrukcijos byloje <D> ir patvirtinta <E> (taikomas modulis <F>). <G>. Rizikos kategorija <H>. Taip pat žiūrėkite ir kitą puslapį.
- 25 \* ako je izloženo u Dosudni tehničkoj dokumentaciji <D> i potvrđeno <E> (primjenjeni moduli <F>). <G>. Rizična kategorija <H>. Skat. arī nākošo lapu.
- 26 \* ako bdo uvedeno v <A> a pozitivno zisšteno <B> v skladu s certifikatom <C>.
- 27 \* ako je stanoveno v Sbornu tehničke konstrukcije <D> a kaone posude <E> (Apiklovani moduli <F>). <G>. Kategorija nebezpečja <H>.
- 28 \* kao je izloženo u Delovni s opisanju tehničke konstrukcije <D> pozitivno ocijenjeno od strane <E> (Primjenjeni moduli <F>). <G>. Kategorija opasnosti <H>. Također pogledajte na sljedećoj stranici.

- CE - ATTIKTES DEKLARACIJA
- CE - ATIL STAVS DEKLARACIJA
- CE - VYHLAŠENIE ZHODY
- CE - UYGUNLUK BEYANI

- 19 (en) déclare ma responsabilité sous l'angle de la responsabilité, que l'équipement, à lequel cette déclaration s'applique:
- 20 (en) erklærer under egen ansvarlig at udstyret, som er omfattet af denne erklæring:
- 21 (en) erklærer under egen ansvarlig at udstyret, som er omfattet af denne erklæring:
- 22 (en) erklærer at fulfølgende ansvar for alle deler af udstyret som berøres af denne erklæring indtages af:
- 23 (en) imputa a ystremeni omada vastutust, etä iga osa udstyreid kuulub selle erkläringi vastutusse:
- 24 (en) prendo la responsabilità per tutte le parti dell'attrezzatura.
- 25 (en) garantero pod svojio vlastito odgovornost da oprema na koju se ova izjava odnosi.
- 26 (en) bijls bevoegdheidsaardbaar kennen, tegen a bevoegdheids, meyleke e nykatozart vortokoz.

- 21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
- 22 атлика земаа нуводно стандарти (аба) или номинис документи са спажа, каа уа наудом пага миси нуводномис тад, ја лејот абилоси раздја нуводномис, абиле секојкошем стандартем он оити нормативни документи:
- 23 skadi z naslednjih standard in drugih normativni, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
- 24 on vastavuse jrgmole (e standardi) le pa v teaste normativsele dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhendile:
- 25 üritun, almalimatma góre kulminimasi, kopsulvija asgüakia standardi ve norm beitenen begeteere yuurtidur.

- 18 Direktivet, som senere ændringer.
- 19 Direktive, med frelagna ändringar.
- 20 Direktives, telles que modifiées.
- 21 Direktiivaj, sellasina kuin ne olemassaollessaan.
- 22 Direktiivaj, sellasina kuin ne olemassaollessaan.
- 23 Direktiivaj, sellasina kuin ne olemassaollessaan.
- 24 Direktiivaj, sellasina kuin ne olemassaollessaan.
- 25 Direktiivaj, sellasina kuin ne olemassaollessaan.
- 26 Direktiivaj, sellasina kuin ne olemassaollessaan.
- 27 Direktiivaj, sellasina kuin ne olemassaollessaan.
- 28 Direktiivaj, sellasina kuin ne olemassaollessaan.

<A>	DAIKIN.TCF.034B/1/2-2020
<B>	DEKRA (NB0344)
<C>	2192529.0551-EMC
<D>	Daikin.TCFP.0180A
<E>	VINCOTTE nv (NB0026)
<F>	B+D
<G>	—
<H>	II





## Obsah

<b>1 O dokumentácii</b>	<b>5</b>
1.1 Informácie o tomto dokumente .....	5
<b>2 Špecifické bezpečnostné pokyny inštalátora</b>	<b>6</b>
<b>3 Informácie o balení</b>	<b>7</b>
3.1 Vonkajšia jednotka .....	7
3.1.1 Vybratie príslušenstva z vonkajšej jednotky .....	7
<b>4 Inštalácia jednotky</b>	<b>8</b>
4.1 Príprava miesta inštalácie .....	8
4.1.1 Požiadavky vonkajšej jednotky na miesto inštalácie...	8
4.2 Montáž vonkajšej jednotky .....	8
4.2.1 Na prípravu inštaláčnej konštrukcie .....	8
4.2.2 Inštalácia vonkajšej jednotky .....	8
4.2.3 Pre umožnenie vypúšťania .....	9
4.3 Otvorenie vonkajšej jednotky .....	9
4.4 Pre odstránenie prepravného obalu .....	10
4.5 Pripevnenie krytu kompresora .....	10
<b>5 Inštalácia potrubia</b>	<b>10</b>
5.1 Pripojenie potrubia na vodu .....	10
5.1.1 Pripojenie potrubia na vodu .....	10
5.1.2 Naplnenie vodného okruhu .....	11
5.1.3 Ochrana vodného okruhu pred mrazom .....	11
5.1.4 Izolácia potrubia na vodu .....	12
<b>6 Elektroinštalácia</b>	<b>12</b>
6.1 Zhoda elektrického systému .....	12
6.2 Špecifikácie štandardných komponentov zapojenia .....	12
6.3 Pokyny pri zapájaní elektroinštalácie .....	12
6.4 Pripojenie elektrickej inštalácie k vonkajšej jednotke .....	12
6.4.1 V prípade modelov V3 .....	13
6.4.2 V prípade modelov W1 .....	14
6.5 Premiestnenie vzduchového termistora na vonkajšej jednotke.	15
<b>7 Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky</b>	<b>16</b>
7.1 Zatvorenie vonkajšej jednotky .....	16
7.2 Inštalácia mriežky vypúšťania .....	16
7.3 Demontáž mriežky vypúšťania a umiestnenie mriežky do bezpečnej polohy .....	17
<b>8 Spustenie vonkajšej jednotky</b>	<b>17</b>
<b>9 Technické údaje</b>	<b>18</b>
9.1 Schéma potrubia: vonkajšia jednotka .....	18
9.2 Schéma zapojenia: vonkajšia jednotka .....	19

## 1 O dokumentácii

### 1.1 Informácie o tomto dokumente

#### Cieľoví používatelia

Oprávnení inštalátori

#### Dokumentácia

Tento dokument je súčasťou dokumentácie. Celá dokumentácia zahŕňa tieto dokumenty:

- **Všeobecné bezpečnostné opatrenia:**
  - Bezpečnostné opatrenia, ktoré sa musia prečítať pred inštaláciou
  - Formát: Papier (v balení vnútornej jednotky)

#### ▪ Návod na obsluhu:

- Rýchly návod na základné používanie
- Formát: Papier (v balení vnútornej jednotky)

#### ▪ Používateľská referenčná príručka:

- Podrobné pokyny a informácie o základnom a rozšírenom používaní
- Formát: Digitálne súbory na stránke <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

#### ▪ Návod na inštaláciu – vonkajšia jednotka:

- Pokyny na inštaláciu
- Formát: Výtlačok (v balení vonkajšej jednotky)

#### ▪ Návod na inštaláciu – vnútorná jednotka:

- Pokyny na inštaláciu
- Formát: Papier (v balení vnútornej jednotky)

#### ▪ Referenčná príručka inštalátora:

- Príprava inštalácie, osvedčené postupy, referenčné údaje ...
- Formát: Digitálne súbory na stránke <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

#### ▪ Doplnok pre voliteľné príslušenstvo:

- Ďalšie informácie o inštalácii voliteľného príslušenstva
- Formát: Papier (v balení vnútornej jednotky) + Digitálne súbory na stránke <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Najnovšie zmeny dodanej dokumentácie môžu byť k dispozícii na regionálnej webovej lokalite spoločnosti Daikin alebo u predajcu.

Jazykom pôvodnej dokumentácie je angličtina. Všetky ostatné jazyky sú preklady.

#### Technické údaje

- **Podmnožina** najnovších technických údajov je k dispozícii na regionálnej webovej stránke Daikin (verejne prístupnej).
- **Úplná sada** najnovších technických údajov je k dispozícii na Daikin Business Portal (požaduje sa prihlásenie).

#### Online nástroje

Okrem súpravy dokumentov sú pre inštalátorov k dispozícii aj niektoré online nástroje:

#### ▪ Daikin Technical Data Hub

- Stredisko pre technické údaje o jednotke, užitočných nástrojoch, digitálnych zdrojoch a ďalšie informácie.
- Verejne dostupné na adrese <https://daikintechdatahub.eu>.

#### ▪ Heating Solutions Navigator

- Digitálna sada nástrojov, ktorá ponúka rôzne nástroje na uľahčenie inštalácie a konfigurácie vykurovacích systémov.
- Na prístup k Heating Solutions Navigator sa vyžaduje registrácia na platformu Stand By Me. Ďalšie informácie nájdete na stránke <https://professional.standbyme.daikin.eu>.

#### ▪ Daikin e-Care

- Mobilná aplikácia pre inštalátorov a servisných technikov, ktorá vám umožňuje registráciu, konfiguráciu a riešenie problémov s vykurovacími systémami.
- Mobilnú aplikáciu môžete prevziať pre zariadenia so systémami iOS a Android pomocou QR kódov uvedených nižšie. Pre prístup k aplikácii sa vyžaduje registrácia na platformu Stand By Me.

## 2 Špecifické bezpečnostné pokyny inštalatéra

App Store



Google Play



## 2 Špecifické bezpečnostné pokyny inštalatéra

Vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny a predpisy.

Miesto inštalácie (pozrite si časť "4.1 Príprava miesta inštalácie" [ 8])



### VAROVANIE

Dodržite rozmery servisného priestoru uvedené v tomto návode na zaručenie správnej inštalácie jednotky. Pozrite si časť "4.1.1 Požiadavky vonkajšej jednotky na miesto inštalácie" [ 8].

Špeciálne požiadavky týkajúce sa chladiva R32 (pozrite si časť "4.1.1 Požiadavky vonkajšej jednotky na miesto inštalácie" [ 8])



### VAROVANIE

- NEPREPICHUJTE ani NEPÁĽTE diely obehu chladiva.
- NEPOUŽÍVAJTE prostriedky na urýchlenie odmrazovania ani prostriedky na čistenie zariadenia, ktoré neodporučil výrobca.
- Dbajte na to, aby chladivo R32 NEZAPÁCHALO.



### VAROVANIE

Spotrebič musí byť skladovaný v miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napr.: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač).



### VAROVANIE

Uistite sa, že sú inštalácia, servis, údržba a opravy v súlade s návodom z Daikin a s použiteľnými zákonmi a že ich vykonávajú LEN oprávnené osoby.

Montáž vonkajšej jednotky (pozrite si časť "4.2 Montáž vonkajšej jednotky" [ 8])



### UPOZORNENIE

Ak chcete predísť poraneniu, NEDOTÝKAJTE sa prívodu vzduchu ani hliníkových rebier na jednotke.



### VAROVANIE

Spôsob pripevnenia vonkajšej jednotky MUSÍ byť v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Pozri "4.2 Montáž vonkajšej jednotky" [ 8].

Otváranie a zatváranie jednotiek (pozrite si časť "4.2 Montáž vonkajšej jednotky" [ 8])



### NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Po zložení servisného krytu NENECHÁVAJTE jednotku bez dozoru.



### NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM



### NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA/OBARENIA

Inštalácia potrubia (pozrite si časť "5 Inštalácia potrubia" [ 10])



### VAROVANIE

Metóda inštalácie potrubia na mieste inštalácie MUSÍ byť v súlade s pokynmi v tomto návode. Pozrite si časť "5 Inštalácia potrubia" [ 10].

V prípade používania ochrany pred zamrznutím použitím glykolu:



### VAROVANIE

Z dôvodu prítomnosti glykolu môže dôjsť ku korózii systému. Neinhibovaný glykol získa vplyvom kyselika kyselý charakter. Tento proces je urýchľovaný prítomnosťou medi a vysokej teploty. Kyselý neinhibovaný glykol útočí na kovové povrchy a vytvára bunky galvanickej korózie, ktoré spôsobujú vážne poškodenie systému. Dôležité preto je:

- aby bola správne vykonaná úprava vody kvalifikovaným vodným inštalatérom,
- aby sa použil glykol s inhibítormi korózie, ktoré budú neutralizovať kyseliny vytvorené oxidáciou glykolov,
- aby sa nepoužil samohybný glykol, pretože jeho inhibítory korózie majú obmedzenú životnosť a obsahujú kremičitany, ktoré môžu poškodiť alebo upchať systém,
- aby sa v systémoch s glykolom NEPOUŽÍVALO pozinkované potrubie, pretože jeho prítomnosť môže mať za následok zrážanie určitých zložiek inhibítora korózie glykolu.



### VAROVANIE

Etylenglykol je toxický.

Elektroinštalácia (pozrite si časť "6 Elektroinštalácia" [ 12])



### NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM



### VAROVANIE

Metóda elektroinštalácie MUSÍ byť v súlade s pokynmi uvedenými v:

- Tomto návode. Pozrite si časť "6 Elektroinštalácia" [ 12].
- Schéme zapojenia, ktorá sa dodáva s jednotkou a nachádza sa vnútri servisného krytu. Preklad tejto legendy nájdete v časti "9.2 Schéma zapojenia: vonkajšia jednotka" [ 19].



### VAROVANIE

VŽDY používajte viacžilové elektrické napájacie káble.



### VAROVANIE

- Celú elektrickú inštaláciu MUSÍ inštalovať autorizovaný elektrotechnik a MUSÍ byť v súlade s platnými predpismi.
- Všetky elektrické spojenia sa musia inštalovať ako pevné prepojenie.
- Všetky súčasti obstarané na mieste inštalácie a celá elektroinštalácia MUSIA byť v súlade s platnými predpismi.

**VAROVANIE**

- Ak má elektrické napájanie chýbajúcu alebo chybnú nulovú fázu, zariadenie sa môže poškodiť.
- Určenie vhodného uzemnenia. **NEUZEMŇUJTE** jednotku k verejnému potrubiu, prepäťovej poistke ani uzemneniu telefónnej linky. Nedokonalé uzemnenie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- Inštalujte požadované poistky alebo prúdové ističe. Pozrite si časť "6.2 Špecifikácie štandardných komponentov zapojenia" [▶ 12].
- Elektrické káble zabezpečte pomocou káblových spojok, aby sa **NEDOSTALI** do kontaktu s ostrými hranami ani potrubím, a to najmä na vysokotlakovej strane.
- **NEPOUŽÍVAJTE** páskové vodiče, lankové spletané vodiče, predlžovacie káble ani prepojenia z hviezdicovej sústavy. Mohlo by to spôsobiť prehrievanie, úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- **NEINŠTALUJTE** kondenzátor s fázový predstihom, pretože táto jednotka je vybavená invertorom. Kondenzátor s fázovým posunom znižuje výkonnosť a môže spôsobiť nehody.

**VAROVANIE**

**Otáčajúci sa ventilátor.** Pred ZAPNUTÍM vonkajšej jednotky skontrolujte, či mriežka vypúšťania zakrýva ventilátor a chráni tak pred otáčajúcim sa ventilátorom. Pozrite si časť "7.2 Inštalácia mriežky vypúšťania" [▶ 16].

**VAROVANIE**

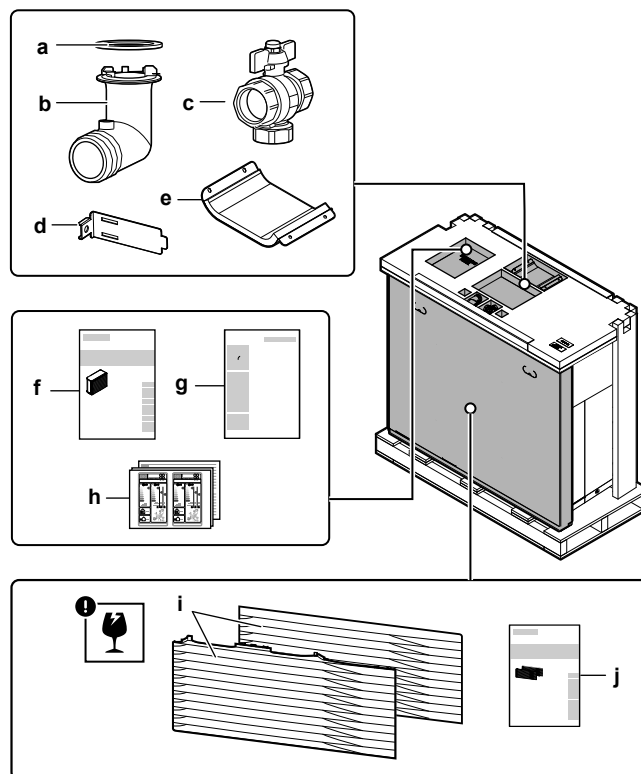
Ak je poškodený napájací kábel, výrobca, jeho servisný pracovník alebo podobné kvalifikované osoby ho **MUSIA** vymeniť, aby sa zabránilo vzniku nebezpečných situácií.

**UPOZORNENIE**

Nadbytočnú dĺžku kábla do jednotky **NEVTLÁČAJTE** ani nevkładajte.

**INFORMÁCIE**

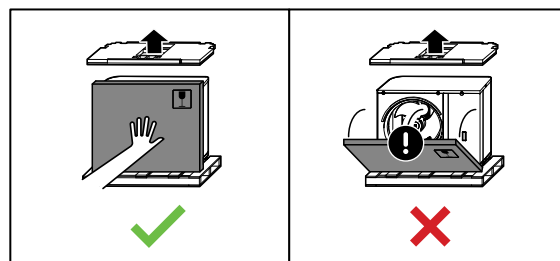
Podrobnosti o type a klasifikácii poistiek alebo výkonových vypínačov sú opísané v "6 Elektroinštalácia" [▶ 12].

**3 Informácie o balení****3.1 Vonkajšia jednotka****3.1.1 Vybratie príslušenstva z vonkajšej jednotky**

- a Tesniaci krúžok objímky na výstupe
- b Objímka na výstupe
- c Uzatvárací ventil (s integrovaným filtrom)
- d Upevňovací diel pre termistor (na inštaláciu v oblastiach s nízkou okolitou teplotou)
- e Kryt kompresora
- f Návod na inštaláciu – vonkajšia jednotka
- g Príručka k likvidácii – recyklácia chladiacej zmesi
- h Energetické označenie
- i Mriežka vypúšťania (vrchná+spodná časť)
- j Návod na inštaláciu – mriežka vypúšťania

**POZNÁMKA**

**Rozbalenie.** Pri odstraňovaní vrchného balenia/príslušenstva škatuľu s mriežkou vypúšťania pridržajte, aby nespadla.



## 4 Inštalácia jednotky

### 4 Inštalácia jednotky

#### 4.1 Príprava miesta inštalácie



##### VAROVANIE

Spotrebič musí byť skladovaný v miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napr.: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač).

#### 4.1.1 Požiadavky vonkajšej jednotky na miesto inštalácie

Pri rozmiestnení dodržte príslušné pokyny. Pozrite si obrázok 1 vnútri predného krytu.

Preklad textu na obrázku 1:

Angličtina	Preklad
General	Všeobecné
No top-side obstacle	Žiadna prekážka navrchu
Top-side obstacle	Prekážka navrchu
Wall height unrestricted	Neobmedzená výška steny

Vonkajšia jednotka je určená len na inštaláciu v exteriéri a pre nasledujúcu okolitú teplotu:

Režim chladenia	10~43°C
Režim ohrevu	-28~25°C

#### Špeciálne požiadavky týkajúce sa chladiva R32

Súčasťou vonkajšej jednotky je interný okruh s chladivom (R32), no na mieste inštalácie NEMUSÍTE inštalovať žiadne potrubie s chladivom ani dopĺňať chladivo.

Majte na pamäti tieto požiadavky a opatrenia:



##### VAROVANIE

- NEPREPICHUJTE ani NEPÁL'TE diely obehu chladiva.
- NEPOUŽÍVAJTE prostriedky na urýchlenie odmrazovania ani prostriedky na čistenie zariadenia, ktoré neodporučil výrobca.
- Dbajte na to, aby chladivo R32 NEZAPÁCHALO.



##### VAROVANIE

Jednotka sa musí skladovať tak, aby sa zabránilo mechanickému poškodeniu a v dobre vetranej miestnosti bez neustále používaných zdrojov zapálenia (napríklad zdroje s otvoreným plameňom, používané plynové zariadenie alebo elektrický ohrievač).



##### VAROVANIE

Uistite sa, že sú inštalácia, servis, údržba a opravy v súlade s návodom z Daikin a s použiteľnými zákonmi a že ich vykonávajú LEN oprávnené osoby.

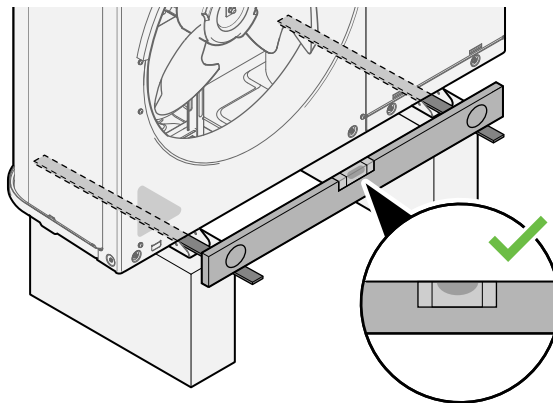
#### 4.2 Montáž vonkajšej jednotky

##### 4.2.1 Na prípravu inštaláčnej konštrukcie



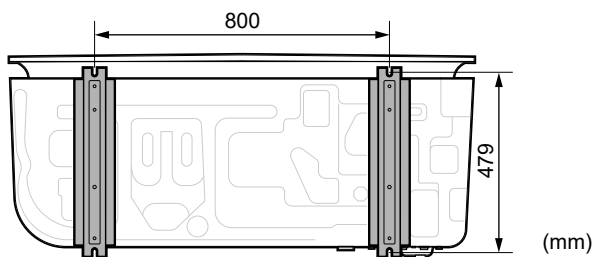
##### POZNÁMKA

Úroveň. Zabezpečte, aby bola jednotka vo vodorovnej polohe. Odporúčané:



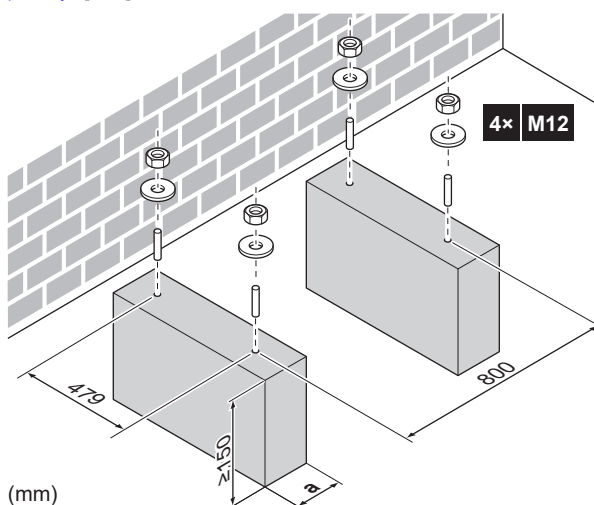
Použite 4 súbory kotevných skrutiek, matíc a podložiek M12. Nechajte pod jednotkou priestor minimálne 150 mm. Navyše ešte jednotku umiestnite minimálne 100 mm nad predpokladanú maximálnu úroveň napadaného snehu.

##### Ukotvovacie body



##### Podstavec

Pri inštalácii na podstavec skontrolujte, či možno mriežku vypúšťania umiestniť do bezpečnej polohy. Pozrite si časť "7.3 Demontáž mriežky vypúšťania a umiestnenie mriežky do bezpečnej polohy" [ 17].

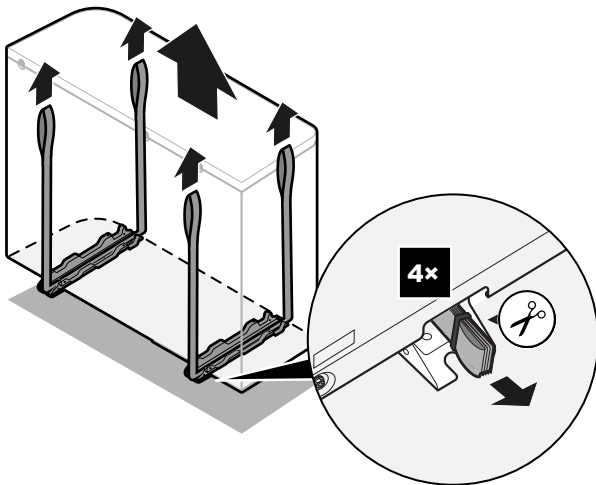


- a Dbajte na to, aby ste neprekryli odtokový otvor v spodnej doske jednotky.

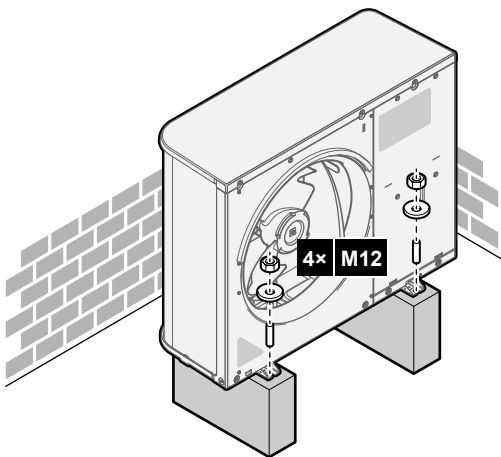
##### 4.2.2 Inštalácia vonkajšej jednotky

- 1 Jednotku prenášajte za popruhy a umiestnite ju na inštaláčnu konštrukciu.

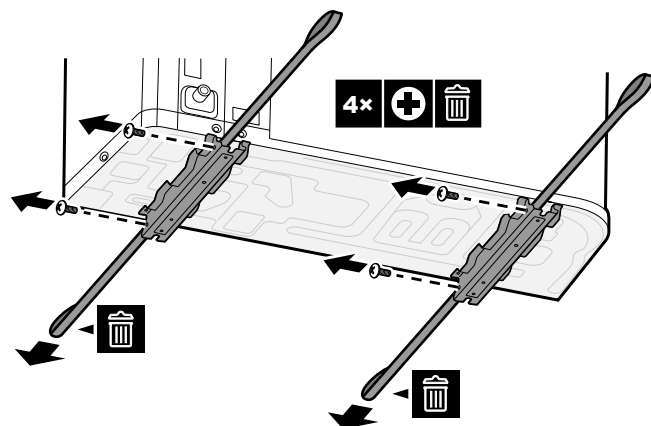




2 Upevnite jednotku na inštalačnej konštrukcii.



3 Demontujte popruhy (a skrutky) a zlikvidujte ich.



### 4.2.3 Pre umožnenie vypúšťania

Skontrolujte, či kondenzovaná voda môže vhodným spôsobom odtekať.

#### ! POZNÁMKA

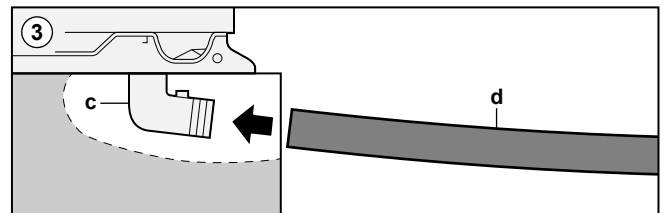
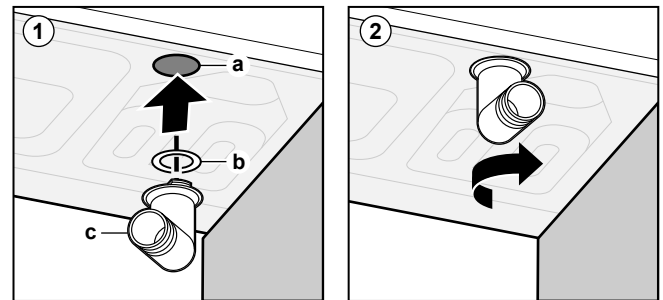
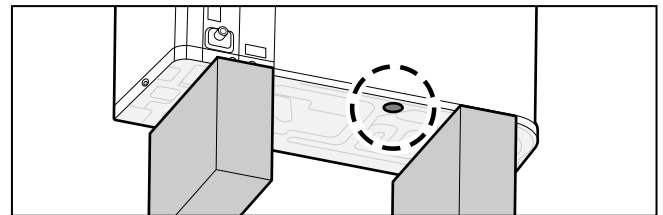
Ak sa jednotka inštaluje v chladnom podnebí, prijmite príslušné opatrenia, aby nahromadený kondenzát NEZMRZOL. Odporúčame:

- Zaizolovať vypúšťaciu hadicu.
- Nainštalovať ohrievač odtokového potrubia (dodáva zákazník). Informácie o pripojení ohrievača odtokového potrubia nájdete v časti "6.4 Pripojenie elektrickej inštalácie k vonkajšej jednotke" [12].

#### ! POZNÁMKA

Nechajte pod jednotkou priestor minimálne 150 mm. Navyše ešte jednotku umiestnite minimálne 100 mm nad predpokladanú úroveň napadaného snehu.

Použite vypúšťací kohút (s tesniacim krúžkom) a vypúšťaciu hadicu.



- a Odtokový otvor
- b Tesniaci krúžok (dodáva sa ako príslušenstvo)
- c Vypúšťací kohút (dodáva sa ako príslušenstvo)
- d Hadica (dodáva zákazník)

#### ! POZNÁMKA

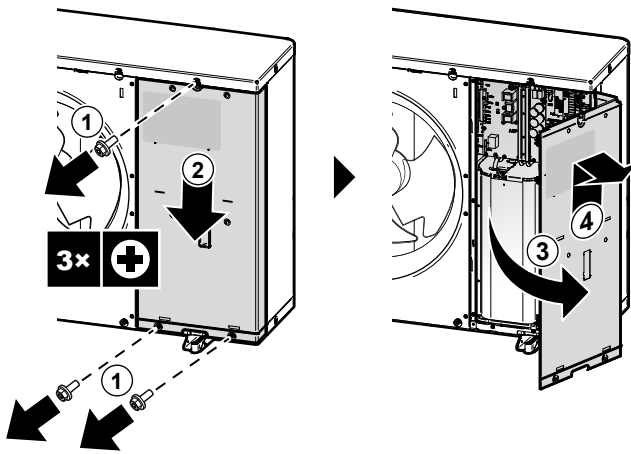
**Tesniaci krúžok.** Skontrolujte, či je tesniaci krúžok nainštalovaný správne, aby ste predišli úniku.

### 4.3 Otvorenie vonkajšej jednotky

**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM**

**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA/OBARENIA**

## 5 Inštalácia potrubia

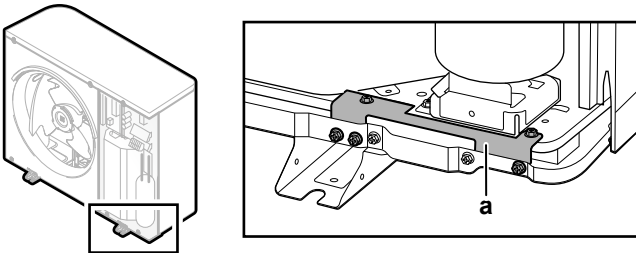


### 4.4 Pre odstránenie prepravného obalu

#### ! POZNÁMKA

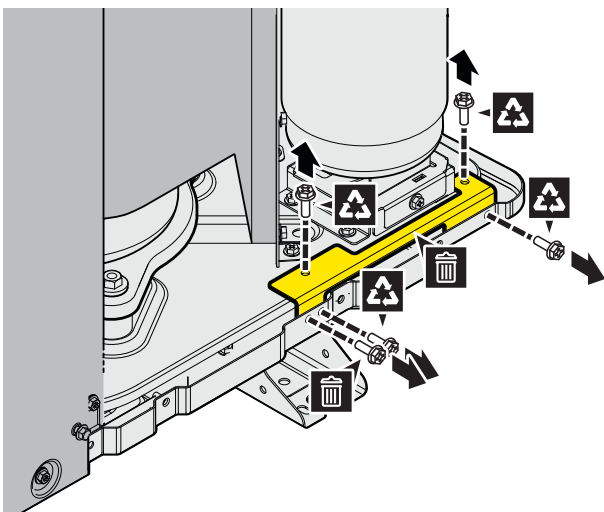
Ak sa jednotka prevádzkuje s použitím prepravnej výstupy, môže dôjsť k nenormálnym vibráciám alebo huku.

Prepravná podpera chráni jednotku počas prepravy. Počas inštalácie sa musí demontovať.



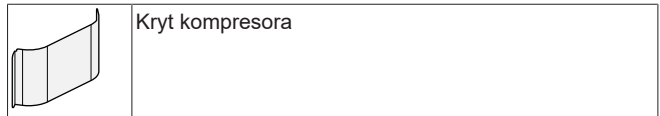
a Prepravná podpera

- 1 Otvorte kryt rozvodnej skrine. Pozrite si časť "4.3 Otvorenie vonkajšej jednotky" [ 9].
- 2 Odskrutkujte skrutky (5x) z prepravnej podpery. Demontujte prepravnú podperu a zlikvidujte ju. 4 skrutky odložte na pripevnenie krytu kompresora (pozrite si časť "4.5 Pripevnenie krytu kompresora" [ 10]).

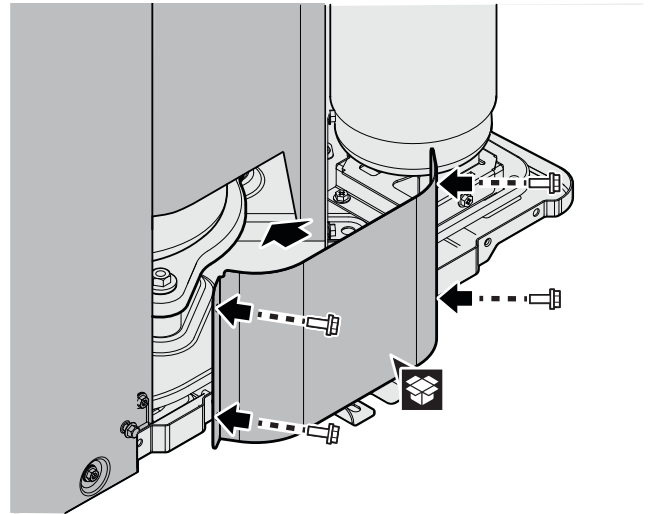


### 4.5 Pripevnenie krytu kompresora

Povinné príslušenstvo (dodáva sa s jednotkou):



- 1 Dajte kryt kompresora na miesto. Pripevnite ho pomocou skrutiek (4x) z prepravnej podpery (pozrite si časť "4.4 Pre odstránenie prepravného obalu" [ 10]).



## 5 Inštalácia potrubia

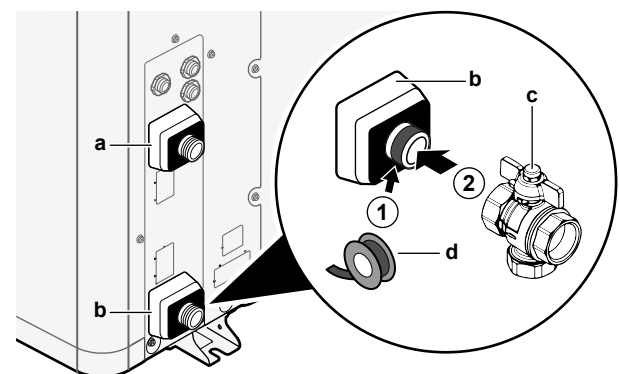
### 5.1 Pripojenie potrubia na vodu

#### 5.1.1 Pripojenie potrubia na vodu

#### ! POZNÁMKA

Pri pripájaní potrubia na mieste inštalácie NEPOUŽÍVAJTE nadmernú silu a skontrolujte, či je potrubie správne zarovnané. Deformácia potrubia môže spôsobiť poruchu jednotky.

- 1 Pomocou tesnenia na závitoch pripojte uzatvárací ventil (s integrovaným filtrom) k vstupu vody vonkajšej jednotky.



- a VÝSTUP vody (skrutkový spoj, samec, 1")
- b VSTUP vody (skrutkový spoj, samec, 1")
- c Uzatvárací ventil s integrovaným filtrom (dodáva sa ako príslušenstvo) (2x skrutkový spoj, samica, 1")
- d Tesnenie na závit

- 2 K uzatváraciemu ventilu pripojte potrubie na mieste inštalácie.
- 3 Potrubie na mieste inštalácie pripojte k výstupu vody vonkajšej jednotky.

**POZNÁMKA**

Informácie o uzatváracom ventilu s integrovaným filtrom (dodáva sa ako príslušenstvo):

- Inštalácia ventilu na vstupe vody je povinná.
- Dávajte pozor na smer prietoku vo ventilu.

**POZNÁMKA**

Na všetkých najvyšších lokálnych bodoch nainštalujte ventily na vypúšťanie vzduchu.

**5.1.2 Naplnenie vodného okruhu**

Pozrite si návod na inštaláciu vnútornej jednotky alebo referenčnú príručku inštalátora.

**5.1.3 Ochrana vodného okruhu pred mrazom****Informácie o ochrane pred zamrznutím**

Námraza môže poškodiť systém. Softvér je vybavený špeciálnymi funkciami ochrany pred zamrznutím, ako je napríklad ochrana pred zamrznutím potrubia a prevencia vypúšťania (pozrite si referenčnú príručku inštalátora), a tiež funkciou, ktorá aktivuje čerpadlo v prípade nízkej teploty, aby sa predišlo zamrznutiu hydraulických komponentov.

V prípade výpadku elektrického prúdu však tieto funkcie nemôžu zaručiť ochranu.

V rámci ochrany vodného okruhu pred zamrznutím urobte jeden z nasledujúcich krokov:

- Pridajte do vody glykol. Glykol znižuje bod mrazu vody.
- Nainštalujte ventily chrániace pred zamrznutím. Ventily chrániace pred zamrznutím vypúšťajú vodu zo systému, skôr než zamrzne. Ventily chrániace pred zamrznutím zaizolujte rovnako ako vodné potrubie, no NEIZOLUJTE vstup a výstup (výpusť) týchto ventilov.

**POZNÁMKA**

Ak do vody pridáte glykol, NEINŠTALUJTE ventily chrániace pred zamrznutím. **Možný výsledok:** Glykol unikajúci z ventilov chrániacich pred zamrznutím.

**Ochrana pred zamrznutím použitím glykolu****Informácie o ochrane pred zamrznutím použitím glykolu**

Pridaním glykolu do vody znížite bod mrazu vody.

**VAROVANIE**

Z dôvodu prítomnosti glykolu môže dôjsť ku korózii systému. Neinhibovaný glykol získava vplyvom kyslíka kyslý charakter. Tento proces je urýchľovaný prítomnosťou medi a vysokej teploty. Kyslý neinhibovaný glykol útočí na kovové povrchy a vytvára bunky galvanickej korózie, ktoré spôsobujú vážne poškodenie systému. Dôležité preto je:

- aby bola správne vykonaná úprava vody kvalifikovaným vodným inštalátorom,
- aby sa použil glykol s inhibítormi korózie, ktoré budú neutralizovať kyseliny vytvorené oxidáciou glykolov,
- aby sa nepoužil samohybný glykol, pretože jeho inhibítory korózie majú obmedzenú životnosť a obsahujú kremečítany, ktoré môžu poškodiť alebo upchať systém,
- aby sa v systémoch s glykolom NEPOUŽÍVALO pozinkované potrubie, pretože jeho prítomnosť môže mať za následok zrážanie určitých zložiek inhibítora korózie glykolu.

**POZNÁMKA**

Glykol absorbuje vodu zo svojho okolia. NEPRIDÁVAJTE preto glykol, ktorý bol vystavený pôsobeniu vzduchu. Odstránenie uzáveru nádoby s glykolom bude mať za následok zvýšenie koncentrácie vody. Koncentrácia glykolu je potom nižšia, než sa predpokladá. Výsledkom môže byť, že hydraulické súčasti napriek všetkému zamrznú. Prijmite preventívne opatrenia s cieľom zaručiť, aby bol glykol čo najmenej vystavený pôsobeniu vzduchu.

**POZNÁMKA**

Používajte LEN propylénglykol vrátane potrebných inhibítorov klasifikovaný podľa normy EN1717 ako kategória III.

**Požadovaná koncentrácia glykolu**

Požadovaná koncentrácia glykolu závisí od najnižšej očakávanej vonkajšej teploty a od toho, či chcete systém chrániť pred roztrhnutím alebo mrazom. Ak chcete systém chrániť pred mrazom, musí sa použiť viac glykolu.

Podľa tabuľky uvedenej nižšie pridajte glykol.

Najnižšia očakávaná vonkajšia teplota	Ochrana pred roztrhnutím	Ochrana pred mrazom
-5°C	10%	15%
-10°C	15%	25%
-15°C	20%	35%
-20°C	25%	—
-25°C	30%	—
-30°C	35%	—

**INFORMÁCIE**

- Ochrana pred roztrhnutím: glykol zabráni roztrhnutiu potrubia, ale NEZABRÁNI zamrznutiu kvapaliny v potrubí.
- Ochrana pred mrazom: glykol zabráni zamrznutiu kvapaliny v potrubí.

**POZNÁMKA**

- Požadovaná koncentrácia sa môže líšiť v závislosti od typu glykolu. VŽDY porovnajte požiadavky uvedené v tabuľke vyššie so špecifikáciami od výrobcu glykolu. V prípade potreby dodržte požiadavky stanovené výrobcom glykolu.
- Pridaná koncentrácia glykolu by NIKDY nemala prekročiť 35%.
- Ak zamrzne kvapalina v systéme, čerpadlo sa NEBUDE môcť spustiť. Majte to na pamäti, keď systém chránite len pred roztrhnutím. Kvapalina vnútri môže stále zamrznúť.
- Ak je voda v systéme v pokoji, je veľmi pravdepodobné, že systém zamrzne a poškodí sa.

**Nastavenie glykolu****POZNÁMKA**

Ak sa v systéme nachádza glykol, pre nastavenie [E-0D] musí byť vybratá možnosť 1. Ak nastavenie glykolu NIE JE nastavené správne, kvapalina v potrubí môže zamrznúť.

**Ochrana pred zamrznutím pomocou ventilov chrániacich pred zamrznutím****Informácie o ventiloch chrániacich pred zamrznutím**

Keď do vody nepridávate glykol, môžete použiť ventily chrániace pred zamrznutím, ktoré vypustia vodu zo systému, skôr než zamrzne.

## 6 Elektroinštalácia

- Ventily chrániace pred zamrznutím (dodáva zákazník) inštalujte v najnižšom bode potrubia na mieste inštalácie.
- Bežne zatvorené ventily (nachádzajúce sa vnútri blízko vstupu potrubia/výstupov) môžu zabrániť tomu, aby sa všetka voda z vnútorného potrubia vypustila po otvorení ventilov chrániacich pred zamrznutím.

Ďalšie informácie nájdete v referenčnej príručke inštalátora.

### 5.1.4 Izolácia potrubia na vodu

Potrubie v celom vodnom okruhu sa MUSÍ izolovať, aby sa zabránilo kondenzácii počas chladenia a zníženiu výkonu ohrevu a chladenia.

#### Izolácia vonkajšieho vodného potrubia

##### POZNÁMKA

**Vonkajšie potrubie.** Skontrolujte, či je vonkajšie potrubie zaizolované podľa pokynov, aby bolo chránené pred nebezpečenstvom.

V prípade potrubia na vzduchu sa odporúča ako minimum použiť hrúbku izolácie uvedenú v tabuľke nižšie (s hodnotou  $\lambda=0,039$  W/mK).

Dĺžka potrubia (m)	Minimálna hrúbka izolácie (mm)
<20	19
20~30	32
30~40	40
40~50	50

V iných prípadoch možno minimálnu hrúbku izolácie určiť pomocou nástroja Hydronic Piping Calculation.

Nástroj Hydronic Piping Calculation tiež vypočítava maximálnu dĺžku teplovodného potrubia z vnútornej jednotky do vonkajšej jednotky na základe poklesu tlaku emitora alebo naopak.


Nástroj Hydronic Piping Calculation je súčasťou nástroja Heating Solutions Navigator, ktorý nájdete na adrese <https://professional.standby.me.daikin.eu>.

Ak nemáte prístup k nástroju Heating Solutions Navigator, obráťte sa na svojho predajcu.


Toto odporúčanie zaručuje dobrú prevádzku jednotky, no miestne nariadenia sa môžu líšiť a mali by sa dodržiavať.


## 6 Elektroinštalácia

 **NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA**  
ELEKTRICKÝM PRÚDOM

 **VAROVANIE**  
**Otáčajúci sa ventilátor.** Pred ZAPNUTÍM vonkajšej jednotky alebo vykonaním jej servisu skontrolujte, či mriežka vypúšťania zakrýva ventilátor a chráni tak pred otáčajúcim sa ventilátorom. Pozrite si:

- "7.2 Inštalácia mriežky vypúšťania" [ 16]
- "7.3 Demontáž mriežky vypúšťania a umiestnenie mriežky do bezpečnej polohy" [ 17]

 **VAROVANIE**  
VŽDY používajte viacžilové elektrické napájacie káble.

 **UPOZORNENIE**  
Nadbytočnú dĺžku kábla do jednotky NEVTLÁČAJTE ani nevkladajte.



##### POZNÁMKA

Vzdialenosť medzi káblami vysokého a nízkeho napätia by mala byť minimálne 50 mm.

## 6.1 Zhoda elektrického systému

### Len pre model EPRA08~12EAV3

Zariadenie vyhovujúce norme EN/IEC 61000-3-12 (európska/medzinárodná technická norma, ktorá určuje limity pre harmonické prúdy vytvárané zariadením pripojeným na nízkonapäťové verejné siete so vstupným prúdom >16 A a ≤75 A v jednej fáze).

## 6.2 Špecifikácie štandardných komponentov zapojenia

Komponent		EPRA08~12EV3	EPRA08~12EW1
Kábel elektrického napájania	MCA <sup>(a)</sup>	29,5 A	9,8 A
	Rozsah napätia	220~240 V	380~415 V
	Fáza	1~	3N~
	Frekvencia	50 Hz	
	Veľkosť kábla	Musí spĺňať platné právne predpisy	
Prepojovacie káble	Minimálny prierez kábla 1,5 mm <sup>2</sup> a použiteľný pre 230 V		
Odporúčaná poistka dodaná zákazníkom	32 A, krivka C	16 A alebo 20 A, krivka C	
Ochranný uzemňovací istič	30 mA – musí spĺňať platné právne predpisy		

<sup>(a)</sup> MCA=Minimálny prúd v ampéroch. Uvedené hodnoty sú maximálne hodnoty (viď elektrické údaje kombinácie s vnútornými jednotkami pre presné hodnoty).

## 6.3 Pokyny pri zapájaní elektroinštalácie

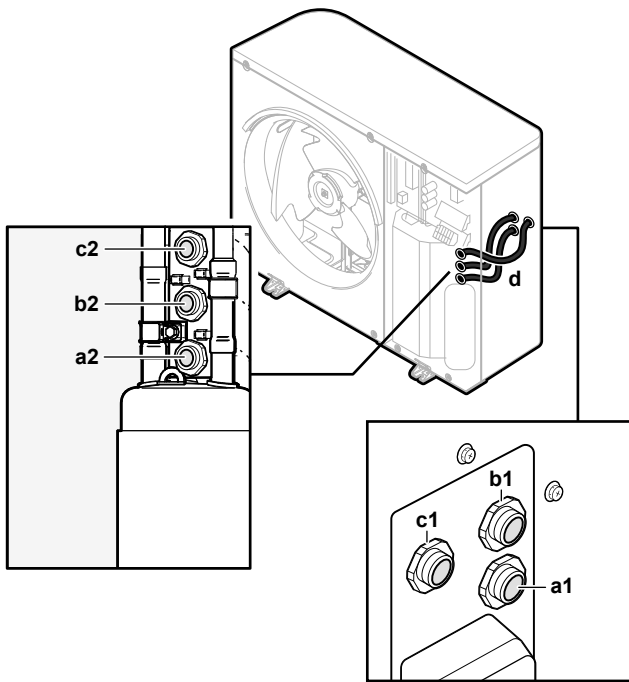
### Uťahovací moment

Vonkajšia jednotka:

Položka	Uťahovací moment (N•m)
X1M	1,47 ±10%
X2M	
M4 (uzemnenie)	

## 6.4 Pripojenie elektrickej inštalácie k vonkajšej jednotke

- 1 Otvorte kryt rozvodnej skrine. Pozrite si časť "4.3 Otvorenie vonkajšej jednotky" [ 9].
- 2 Káble zasuňte do zadnej strany jednotky a prevedte ich do elektrickej rozvodnej skrine cez objímky kábla montovaného no výrobu.



- a1+a2** Kábel elektrického napájania (dodáva zákazník)
- b1+b2** Prepojovací kábel (dodáva zákazník)
- c1+c2** (voliteľné) Kábel ohrievača odtokového potrubia (dodáva zákazník)
- d** Objímky kábla (montované vo výrobe)

**3** Vnútri elektrickej rozvodnej skrine pripojte vodiče k príslušným svorkám a káble pripevnite pomocou spôn na káble. Pozrite si:

- "6.4.1 V prípade modelov V3" ▶ 13]
- "6.4.2 V prípade modelov W1" ▶ 14]

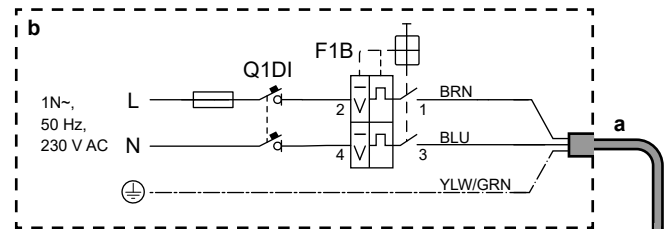
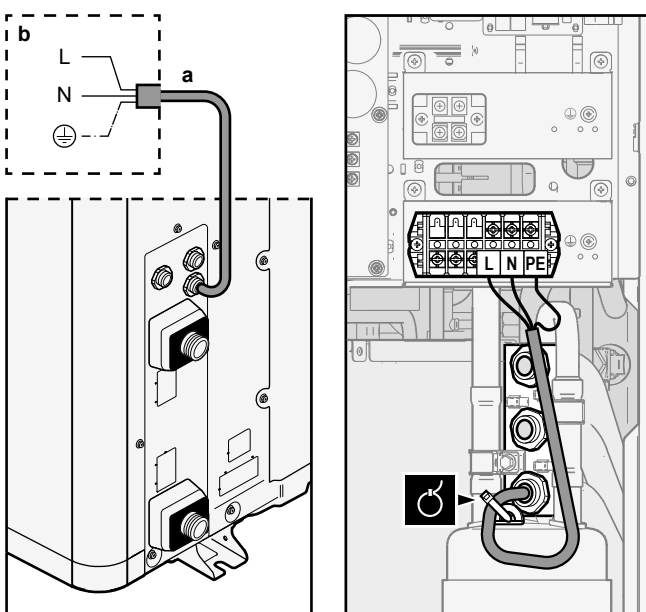
## 6.4.1 V prípade modelov V3

### 1 Kábel elektrického napájania:

- kábel vedte cez rám.
- Pripojte vodiče k svorkovnici.
- Kábel pripevnite sponou na káble.

Vodiče: 1N+GND

Maximálny aktuálny prúd: pozrite si výrobný štítok na jednotke.

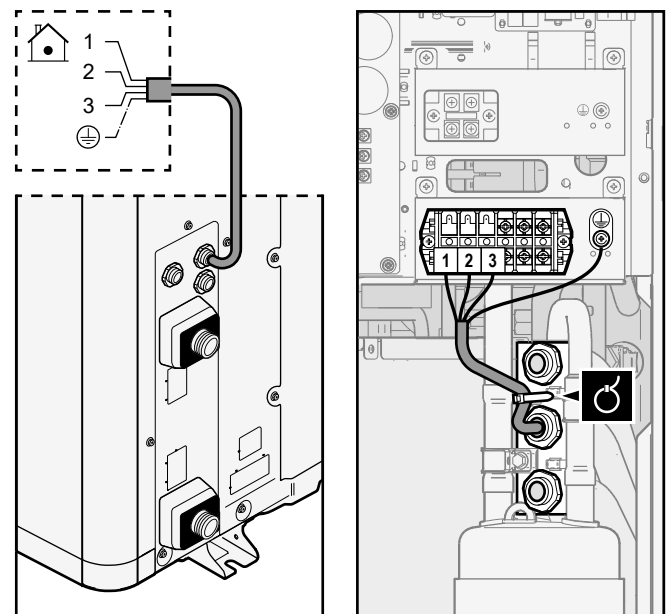


- a** Kábel elektrického napájania (dodáva zákazník)
- b** Zapojenie na mieste inštalácie
- F1B** Prepäťová poistka (dodáva zákazník). Odporúčaná poistka: 2-pólová, 32 A poistka, krivka C.
- Q1DI** Ochranný uzemňovací istič (30 mA) (dodáva zákazník)

### 2 Prepojovací kábel (vnútorná jednotka↔vonkajšia jednotka):

- kábel vedte cez rám.
- Pripojte vodiče k svorkovnici (uistite sa, či sa čísla zhodujú s číslami na vnútornej jednotke) a uzemňovacej skrutke.
- Kábel pripevnite sponou na káble.

Vodiče: (3+GND)×1,5 mm<sup>2</sup>



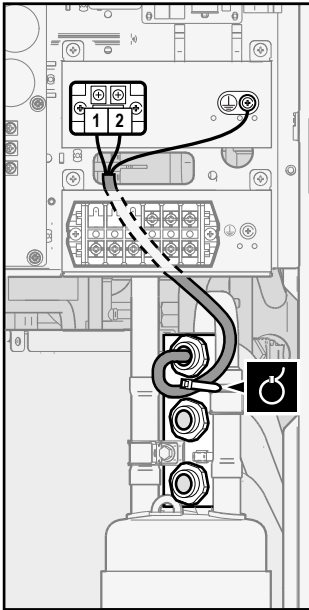
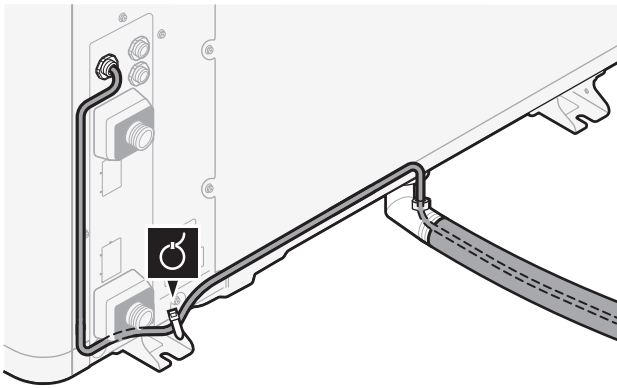
### 3 (voliteľné) Kábel ohrievača odtokového potrubia:

- skontrolujte, či je ohrevný prvok ohrievača odtokového potrubia úplne zasunutý do odtokového potrubia.
- kábel vedte cez rám.
- Pripojte vodiče k svorkovnici a uzemňovacej skrutke.
- Kábel pripevnite sponami na káble.

Vodiče: (2+GND)×0,75 mm<sup>2</sup>. Vodiče musia byť dvakrát zaizolované.

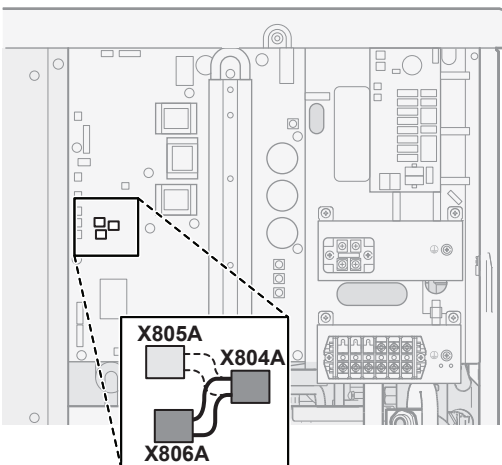
Maximálny povolený výkon ohrievača odtokového potrubia = 115 W (0,5 A)

## 6 Elektroinštalácia



**4 (voliteľné) Funkcia úspory energie:** ak chcete používať funkciu úspory energie:

- Odpojte konektor X804A od konektora X805A.
- Pripojte konektor X804A ku konektoru X806A.

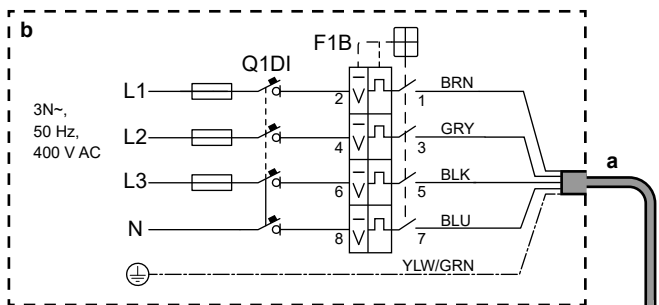
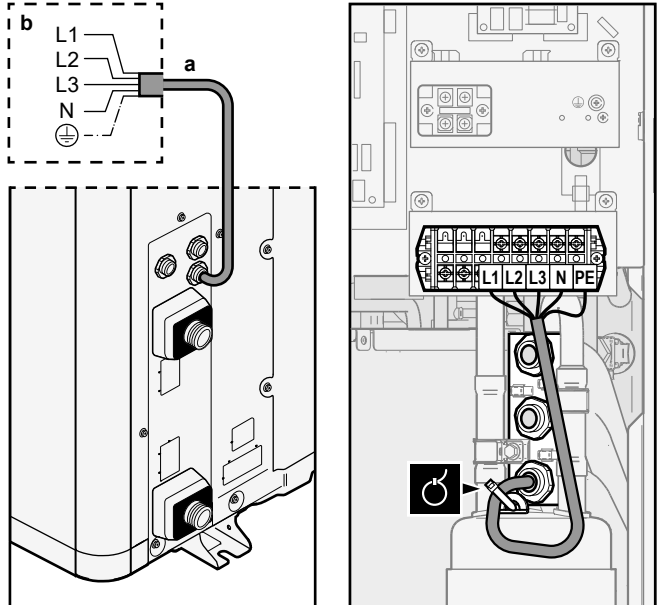


### **i** INFORMÁCIE

**Funkcia úspory energie.** Funkcia úspory energie je k dispozícii len pre modely V3. Ďalšie informácie o funkcii úspory energie ([9.F] alebo nastavenie prehľadu dodávateľa [E-08]) nájdete v referenčnej príručke inštalátora.

- kábel ved'te cez rám.
- Pripojte vodiče k svorkovnici.
- Kábel pripevnite sponou na káble.

**Vodiče: 3N+GND**  
Maximálny aktuálny prúd: pozrite si výrobný štítok na jednotke.



- a** Kábel elektrického napájania (dodáva zákazník)  
**b** Zapojenie na mieste inštalácie  
**F1B** Prepäťová poisťka (dodáva zákazník). Odporúčaná poisťka: 4-pólová, 16 A alebo 20 A poisťka, krivka C.  
**Q1DI** Ochranný uzemňovací istič (30 mA) (dodáva zákazník)

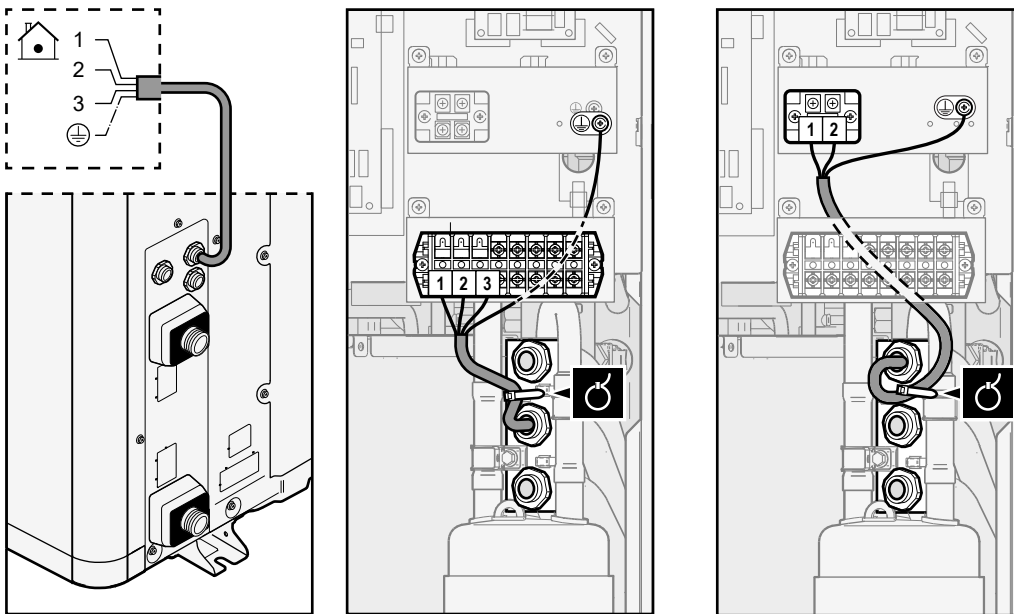
**2 Prepojovací kábel (vnútorná jednotka↔vonkajšia jednotka):**

- kábel ved'te cez rám.
- Pripojte vodiče k svorkovnici (uistite sa, či sa čísla zhodujú s číslami na vnútornej jednotke) a uzemňovacej skrutke.
- Kábel pripevnite sponou na káble.

**Vodiče: (3+GND)×1,5 mm<sup>2</sup>**

### 6.4.2 V prípade modelov W1

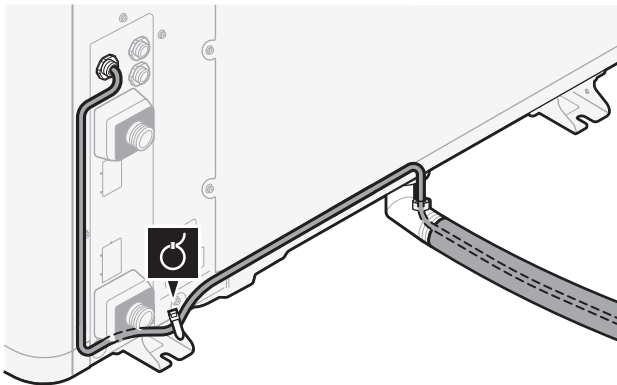
**1 Kábel elektrického napájania:**



### 3 (voliteľné) Kábel ohrievača odtokového potrubia:

- skontrolujte, či je ohrevný prvok ohrievača odtokového potrubia úplne zasunutý do odtokového potrubia.
- kábel vedte cez rám.
- Pripojte vodiče k svorkovnici a uzemňovacej skrutke.
- Kábel pripevnite sponami na káble.

	Vodiče: (2+GND)×0,75 mm <sup>2</sup> . Vodiče musia byť dvakrát zaizolované.
	Maximálny povolený výkon ohrievača odtokového potrubia = 115 W (0,5 A)

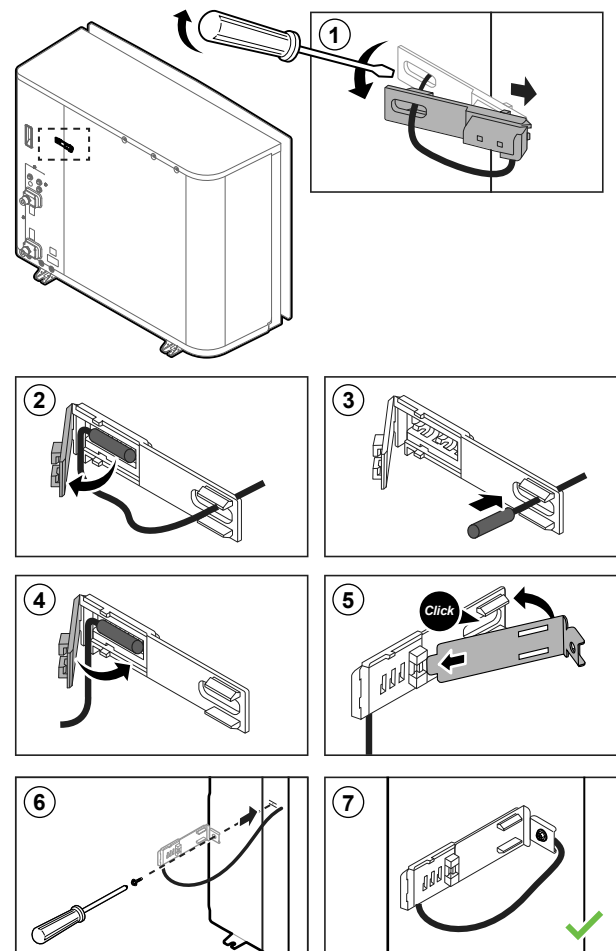


## 6.5 Premiestnenie vzduchového termistora na vonkajšej jednotke

Tento postup sa vyžaduje len v oblastiach s nízkou okolitou teplotou.

Povinné príslušenstvo (dodáva sa s jednotkou):

	Upevňovací diel pre termistor.
--	--------------------------------



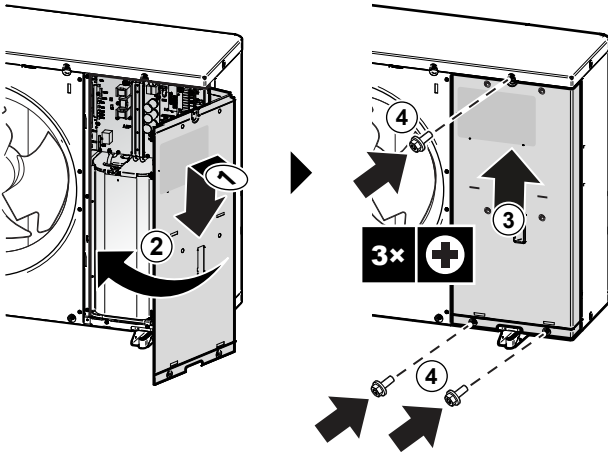
## 7 Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky

### 7 Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky

#### 7.1 Zatvorenie vonkajšej jednotky

##### ! POZNÁMKA

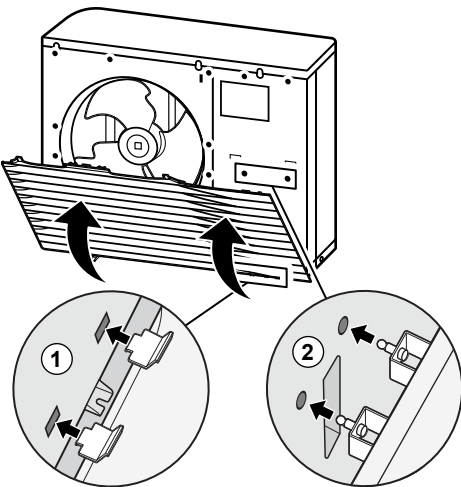
Pri zatváraní krytu vonkajšej jednotky sa NEMIE použiť uťahovací moment väčší ako 4,1 N•m.



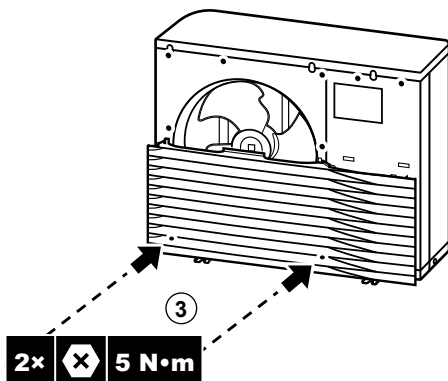
#### 7.2 Inštalácia mriežky vypúšťania

Nainštalujte spodnú časť mriežky vypúšťania

- 1 Zasuňte háky.
- 2 Zasuňte guľové výčnelky.



- 3 Priskrutkujte 2 spodné skrutky.

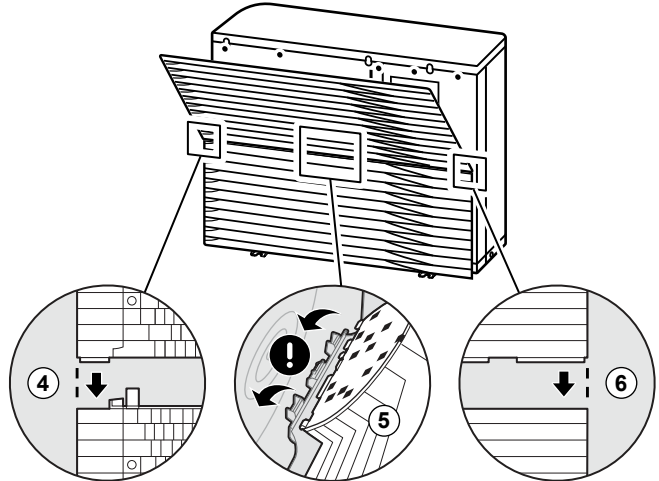


Nainštalujte vrchnú časť mriežky vypúšťania

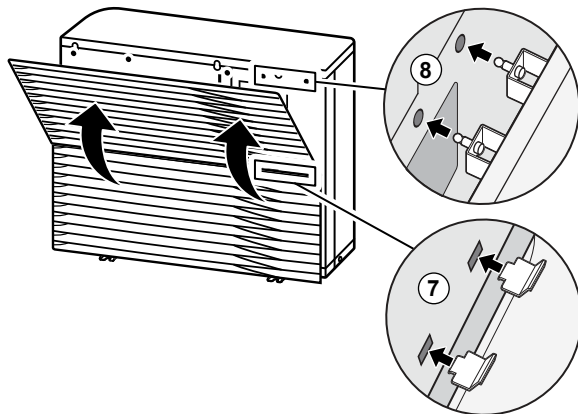
##### ! POZNÁMKA

**Vibrácie.** Uistite sa, či je vrchná časť mriežky vypúšťania pevne pripevnená k spodnej časti, aby sa predišlo vibráciám.

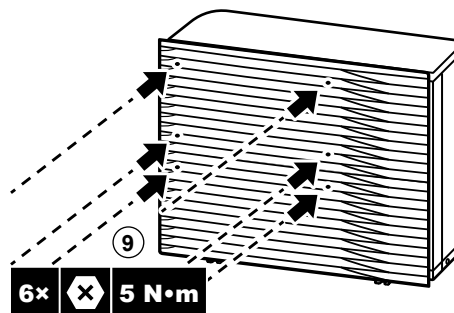
- 4 Zarovnajte a pripevnite ľavú stranu.
- 5 Zarovnajte a pripevnite strednú časť.
- 6 Zarovnajte a pripevnite pravú stranu.



- 7 Zasuňte háky.
- 8 Zasuňte guľové výčnelky.



- 9 Priskrutkujte zvyšných 6 skrutiek.





### 7.3 Demontáž mriežky vypúšťania a umiestnenie mriežky do bezpečnej polohy

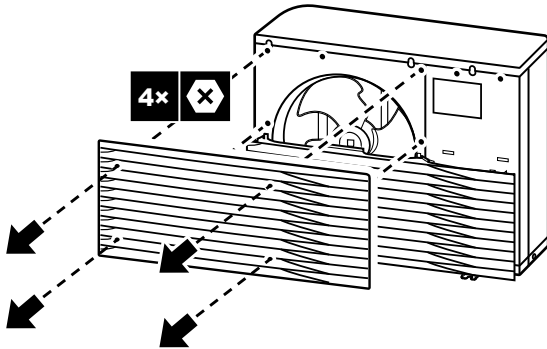


#### VAROVANIE

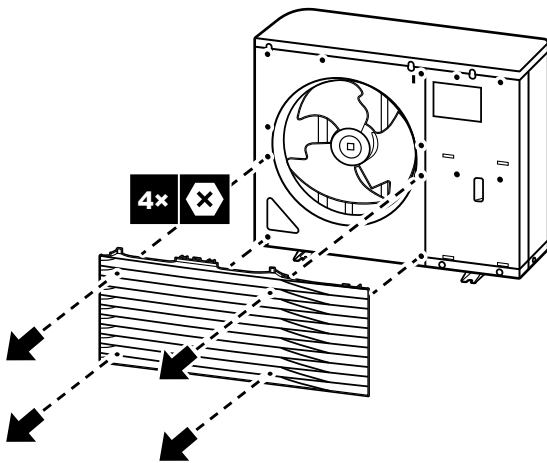
**Otáčajúci sa ventilátor.** Pred ZAPNUTÍM vonkajšej jednotky alebo vykonaním jej servisu skontrolujte, či mriežka vypúšťania zakrýva ventilátor a chráni tak pred otáčajúcim sa ventilátorom. Pozrite si:

- "7.2 Inštalácia mriežky vypúšťania" [ 16]
- "7.3 Demontáž mriežky vypúšťania a umiestnenie mriežky do bezpečnej polohy" [ 17]

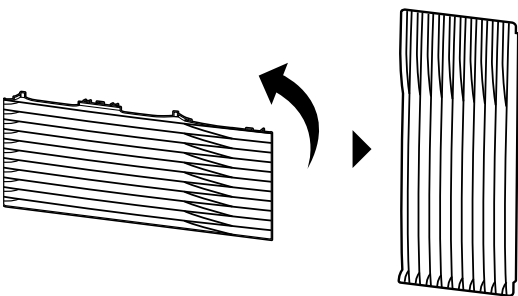
1 Demontujte vrchnú časť mriežky vypúšťania.



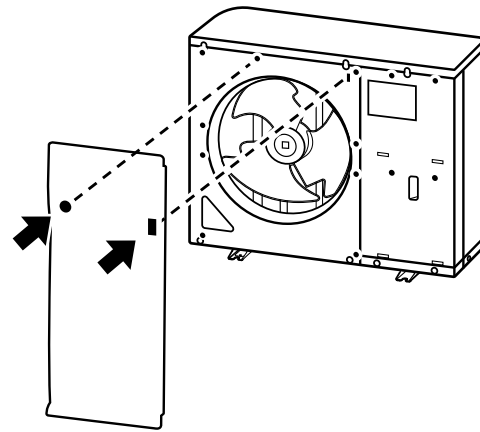
2 Demontujte spodnú časť mriežky vypúšťania.



3 Otočte spodnú časť mriežky vypúšťania.

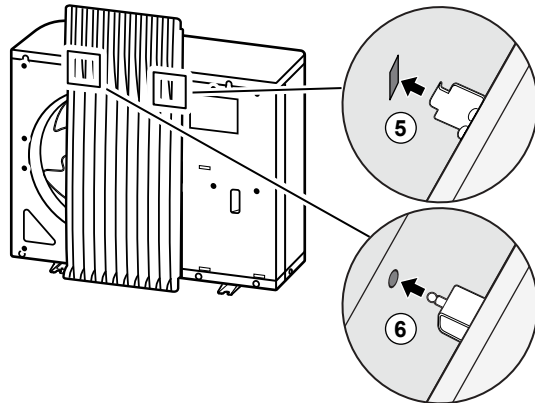


4 Zarovnajte guľový výčnelok a hák na mriežke s ich náprotivkami na jednotke.



5 Zasuňte hák.

6 Zasuňte guľový výčnelok.



## 8 Spustenie vonkajšej jednotky

Informácie o nastavení konfigurácie a spustení systému nájdete v návode na inštaláciu vnútornej jednotky.



#### VAROVANIE

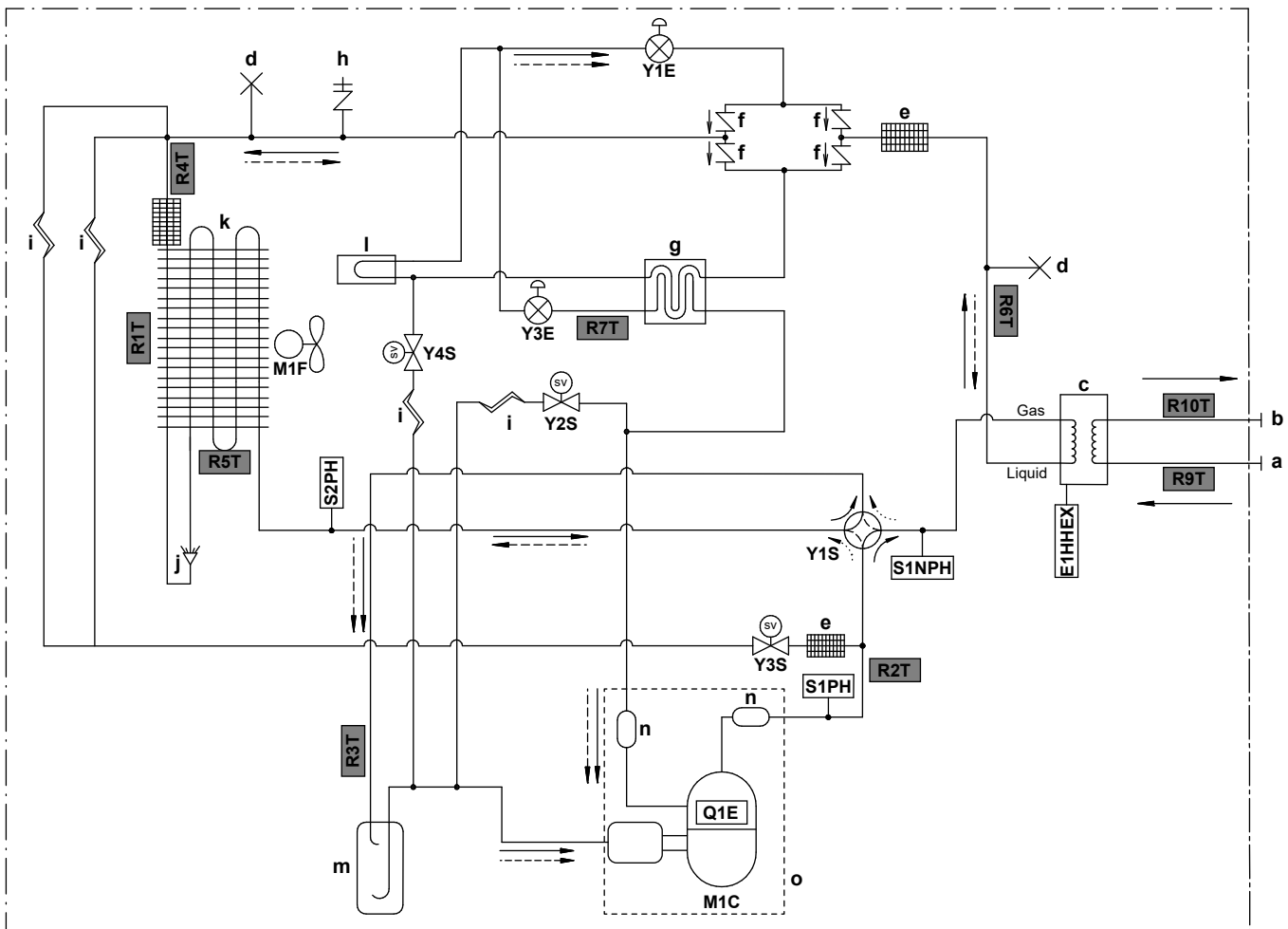
**Otáčajúci sa ventilátor.** Pred ZAPNUTÍM vonkajšej jednotky alebo vykonaním jej servisu skontrolujte, či mriežka vypúšťania zakrýva ventilátor a chráni tak pred otáčajúcim sa ventilátorom. Pozrite si:

- "7.2 Inštalácia mriežky vypúšťania" [ 16]
- "7.3 Demontáž mriežky vypúšťania a umiestnenie mriežky do bezpečnej polohy" [ 17]

## 9 Technické údaje

Výber najnovších technických údajov je k dispozícii na regionálnej webovej lokalite Daikin (verejne dostupná). **Všetky** najnovšie technické údaje sú k dispozícii na portáli Daikin Business Portal (vyžaduje sa overenie).

### 9.1 Schéma potrubia: vonkajšia jednotka



3D127127

<b>Gas</b>	Plyn
<b>Liquid</b>	Kvapalina
<b>a</b>	VŠTUP vody (skrutkový spoj, samec, 1")
<b>b</b>	VÝSTUP vody (skrutkový spoj, samec, 1")
<b>c</b>	Doskový výmenník tepla
<b>d</b>	Prerušené potrubie
<b>e</b>	Filter chladiva
<b>f</b>	Jednocestný ventil
<b>g</b>	Výmenník tepla Economiser
<b>h</b>	Servisná prípojka 5/16" s lievikovým rozšírením
<b>i</b>	Kapilárna rúrka
<b>j</b>	Rozdeľovač
<b>k</b>	Vzduchový výmenník tepla
<b>l</b>	Chladienie karty PCB
<b>m</b>	Akumulátor
<b>n</b>	Tlmič
<b>o</b>	Puzdro
<b>E1HHEX</b>	Ohrievač doskového výmenníka tepla
<b>M1C</b>	Kompresor
<b>M1F</b>	Motor ventilátora
<b>S1PH</b>	Vysokotlakový spínač (4,6 MPa)
<b>S2PH</b>	Vysokotlakový spínač (4,17 MPa)
<b>S1NPH</b>	Vysokotlakový snímač
<b>Y1E</b>	Elektronický expanzný ventil (hlavný)
<b>Y3E</b>	Elektronický expanzný ventil (vstrekovací)
<b>Y1S</b>	Solenoidový ventil (4-cestný ventil)
<b>Y2S</b>	Solenoidový ventil (nízkotlakové obídenie)
<b>Y3S</b>	Solenoidový ventil (obídenie horúceho plynu)
<b>Y4S</b>	Solenoidový ventil (vstrekovanie kvapaliny)
<b>Q1E</b>	Preťaženie

<b>Termistory:</b>	
<b>R1T</b>	Termistor – vonkajší vzduch
<b>R2T</b>	Termistor – vypúšťanie kompresora
<b>R3T</b>	Termistor – nasávanie kompresora
<b>R4T</b>	Termistor – vzduchový výmenník tepla, rozdeľovač
<b>R5T</b>	Termistor – vzduchový výmenník tepla, stred
<b>R6T</b>	Termistor – chladiaca zmes
<b>R7T</b>	Termistor – vstrekovanie
<b>R9T</b>	Termistor – voda na vstupe
<b>R10T</b>	Termistor – voda na výstupe

<b>Prietok chladivacej zmesi:</b>	
→	Kúrenie
⇄	Chladienie

## 9.2 Schéma zapojenia: vonkajšia jednotka

Schéma elektrického zapojenia je dodaná spolu s jednotkou a nachádza sa na vnútornej stene krytu rozvádzača.

Angličtina	Preklad
Electronic component assembly	Zostava elektrických súčiastok
Front side view	Pohľad spredu
Indoor	Vnútri
OFF	VYP.
ON	ZAP.
Outdoor	Vonkajšia
Position of compressor terminal	Umiestnenie svorky kompresora
Position of elements	Poloha súčiastok
Rear side view	Pohľad zozadu <sup>(a)</sup>
Right side view	Pohľad sprava
See note ***	Vid' poznámka ***

<sup>(a)</sup> Len pre modely \*W1.

### Poznámky:

1	Symboly:	
	L	Vodič pod prúdom
	N	Neutrálny vodič
		Ochranné uzemnenie
		Nehlučné uzemnenie
		Zapojenie na mieste inštalácie
	==	Možnosť
		Svorkový pás
	-o-	Svorka
		Konektor
		Pripojenie
2	Farby:	
	BLK	Čierna
	RED	Červená
	BLU	Modrá
	WHT	Biela
	GRN	Zelená
	YLW	Žltá
	PNK	Ružová
	ORG	Oranžová
	GRY	Sivá
BRN	Hnedá	
3	Táto schéma zapojenia platí len pre vonkajšiu jednotku.	
4	Pri prevádzke nepoužívajte zariadenia na ochranu pred skratom Q1, S1PH a S2PH.	
5	Postup na pripojenie vedenia k X5A <sup>(a)</sup> , X77A <sup>(a)</sup> , X41A a X2M nájdete v tabuľke kombinácií a v návode pre voliteľnú možnosť.	
6	Výrobné nastavenie všetkých spínačov je VYPNUTÉ, nemeňte nastavenie voliaceho prepínača (DS1).	
7	Feritové jadro Z8C pozostáva z 2 samostatných častí jadra. <sup>(a)</sup>	

<sup>(a)</sup> Len pre modely \*W1.

### Legenda v prípade modelov W1:

A1P	Doska plošných spojov (hlavná)
A2P	Doska plošných spojov (protihlukový filter)
A4P	Doska plošných spojov (ACS)
BS1~BS3 (A1P)	Tlačidlo

C1~C7 (A1P)	Kondenzátor
DS1 (A1P)	Prepínač DIP
E1H	Ohrievač odtokového potrubia (dodáva zákazník)
E1HHEX	Ohrievače doskového výmenníka tepla
F1U	Poistka dodaná zákazníkom (dodáva zákazník)
F1U~F4U (A2P)	Poistka (T, 6,3 A/250 V)
F5U (A1P)	Poistka (T, 5,0 A/250 V)
H1P~H7P (A1P)	Dióda LED (servisný monitor – oranžová)
HAP (A1P)	Dióda LED (servisný monitor – zelená)
K1R (A1P)	Magnetické relé (Y1S)
K1R (A4P)	Magnetické relé (E1HHEX)
K2R (A1P)	Magnetické relé (Y2S)
K2R (A4P)	Magnetické relé (E1H)
K3R (A1P)	Magnetické relé (Y3S)
K5R~K8R (A1P)	Magnetické relé
K1M~K2M (A1P)	Magnetický stykač
K3M (A1P)	Magnetické relé
L1R~L9R (A1P, A2P)	Tlmivka
M1C	Motor kompresora
M1F	Motor ventilátora
PS (A1P)	Spínacie elektrické napájanie
Q1DI	Ochranný uzemňovací istič (30 mA) (dodáva zákazník)
Q1	Tepelná prepäťová ochrana
R1~R9 (A1P)	Rezistor
R1T	Termistor (vonkajší vzduch)
R2T	Termistor (vypúšťanie kompresora)
R3T	Termistor (nasávanie kompresora)
R4T	Termistor (vzduchový výmenník tepla, kvapalinové potrubie)
R5T	Termistor (vzduchový výmenník tepla, stred)
R6T	Termistor (chladiaca zmes)
R7T	Termistor (vstrekovanie)
R9T	Termistor (voda na vstupe)
R10T	Termistor (voda na výstupe)
R11T	Termistor (rebro)
RC (A1P)	Obvod na príjem signálu
S1NPH	Vysokotlakový snímač
S1PH, S2PH	Vysokotlakový spínač
SEG* (A1P)	7-prvkový displej
V1D~V3D (A1P)	Dióda
V1R~V2R (A1P)	Diódový modul
V3R~V5R (A1P)	Napájací modul s izolovaným bránovým bipolárnym tranzistorom (IGBT)
X1M, X2M	Svorkový pás
Y1E	Elektronický expanzný ventil (hlavný)
Y3E	Elektronický expanzný ventil (vstrekovací)
Y1S	Solenoidový ventil (4-cestný ventil)
Y2S	Solenoidový ventil (nízkotlakové obídenie)
Y3S	Solenoidový ventil (obídenie horúceho plynu)
Y4S	Solenoidový ventil (vstrekovanie kvapaliny)

## 9 Technické údaje

Z1C~Z11C	Protihlukový filter (feritové jadro)
Z1F~Z5F (A1P, A2P)	Protihlukový filter

### Legenda v prípade modelov V3:

A1P	Doska plošných spojov (hlavná)
A2P	Doska plošných spojov (protihlukový filter)
A4P	Doska plošných spojov (ACS)
A5P	Doska plošných spojov (blesk)
BS1~BS4 (A1P)	Tlačidlo
C1~C4 (A1P, A2P)	Kondenzátor
DS1 (A1P)	Prepínač DIP
E1H	Ohrievač odtokového potrubia (dodáva zákazník)
E1HHEX~E3HHEX	Ohrievače doskového výmenníka tepla
F1U	Poistka dodaná zákazníkom (dodáva zákazník)
F1U~F4U (A2P)	Poistka (T, 6,3 A/250 V)
F6U (A1P)	Poistka (T, 5,0 A/250 V)
H1P~H7P (A1P)	Dióda LED (servisný monitor – oranžová)
HAP (A1P)	Dióda LED (servisný monitor – zelená)
K1R (A1P)	Magnetické relé (Y1S)
K1R (A4P)	Magnetické relé (E1HHEX)
K2R (A1P)	Magnetické relé (Y2S)
K2R (A4P)	Magnetické relé (E1H)
K3R (A1P)	Magnetické relé (Y3S)
K4R (A1P)	Magnetické relé (E1HC)
K10R (A1P)	Magnetické relé
K11M (A1P)	Magnetický stýkač
K13R~K15R (A1P, A2P)	Magnetické relé
L1R~L3R (A1P)	Tlmivka
M1C	Motor kompresora
M1F	Motor ventilátora
PS (A1P)	Spínacie elektrické napájanie
Q1DI	Ochranný uzemňovací istič (30 mA) (dodáva zákazník)
R1~R5 (A1P, A2P)	Rezistor
R1T	Termistor (vonkajší vzduch)
R2T	Termistor (vypúšťanie kompresora)
R3T	Termistor (nasávanie kompresora)
R4T	Termistor (vzduchový výmenník tepla, kvapalinové potrubie)
R5T	Termistor (vzduchový výmenník tepla, stred)
R6T	Termistor (chladiaca zmes)
R7T	Termistor (vstrekovanie)
R9T	Termistor (voda na vstupe)
R10T	Termistor (voda na výstupe)
R11T	Termistor (rebro)
RC (A2P)	Obvod na príjem signálu
S1NPH	Vysokotlakový snímač
S1PH, S2PH	Vysokotlakový spínač
TC (A2P)	Obvod na prenos signálu
V1D~V4D (A1P)	Dióda
V1R (A1P)	Napájací modul IGBT
V2R (A1P)	Diódový modul

V1T~V3T (A1P)	Izolovaný bránový dvojpólový tranzistor (IGBT)
X1M, X2M	Svorkový pás
Y1E	Elektronický expanzný ventil (hlavný)
Y3E	Elektronický expanzný ventil (vstrekovací)
Y1S	Solenoidový ventil (4-cestný ventil)
Y2S	Solenoidový ventil (nizkotlakové obídenie)
Y3S	Solenoidový ventil (obídenie horúceho plynu)
Y4S	Solenoidový ventil (vstrekovanie kvapaliny)
Z1C~Z11C	Protihlukový filter (feritové jadro)
Z1F~Z6F (A1P, A2P)	Protihlukový filter







**ERC**



4P634882-1 B 00000002

Copyright 2021 Daikin

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P634882-1B 2021.09